

Margaret Trudeau à Otterburn Park



L'épouse du premier ministre du Canada, sera au local de la Légion Canadienne à Otterburn Park, lundi prochain le 17 juin à 15:30 hrs. Voir tous les détails dans la présente édition.

Le ministre Guy St-Pierre aux anglophones:

"Nous sommes extrêmement plus généreux pour une minorité que tout Etat ou province en Amérique"

Rien de tel qu'un discours modifié sur l'inspiration du moment, pour découvrir le fond d'une pensée.

Bien sûr, en remplaçant à pied levé le premier ministre Robert Bourassa devant les congressistes de l'Association canadienne des manufacturiers, réunis dans la métropole, le ministre Guy St-Pierre avait préparé un texte en français, qu'il a d'ailleurs livré à la presse, mais c'est en anglais, pour mieux se faire comprendre que le ministre de l'Industrie et du Commerce a livré son message.

Les 500 hommes d'affaires réunis dans le Grand salon du Reine Elizabeth formant un auditoire composé à 80% de non-québécois, ont eu l'occasion de "tousotter" en enten-

dant les mots: racisme, chantage, "ultimatum" dont le ministre avait émaillé ses propos.

"Le gouvernement du Québec n'acceptera jamais que le reste du Canada lui serve des ultimatums en regard du bill 22. Lors de mon séjour au ministère de l'Éducation, j'ai longuement étudié les législations scolaires du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Manitoba et j'en ai conclu que le Québec avait une attitude plus que réceptive et conciliante envers sa minorité anglophone."

Le ministre s'est dit prêt à tenter d'élaborer avec le gouvernement un Canada que quelques décennies de Confédération n'ont pas réussi à créer véritablement, mais il a précisé: "dans l'exercice démocra-

tique de ses pouvoirs, il attend de l'entreprise canadienne, une discussion sans émotion et des avis qui ne ressemblent pas à des ultimatums."

Le ministre Guy St-Pierre a précisé à titre d'exemple des torts que les anglophones perpétuent: "Il n'est pas normal qu'une entreprise de quelques milles ouvriers dans un village à 95% francophone conserve d'immenses affiches uniquement en langue anglaise exprimant sa raison sociale."

"Des entreprises bancaires ou autres dans le quartier italien de Toronto" a noté Guy St-Pierre, "mettent un fort accent sur le bilinguisme ANGLAIS-ITALIEN par "respect" de la minorité. Le Québec compte une mi-

norité de 5 millions de membre, fondatrice du Canada. Ces mêmes entreprises oublient de témoigner à cette minorité, la plus importante en Amérique du Nord, le même respect dont elles font preuve face à d'autres minorités moins considérable, dans d'autres parties du Canada".

"En voulant faire du français la langue officielle au Québec, le gouvernement se doit d'agir et notre action doit être acceptée par l'ensemble de la communauté canadienne comme une condition indispensable au renouvellement des relations inter-régionales et interculturelles au Canada" a conclu le ministre Guy St-Pierre.

Nouvelles installations de plus de \$1 million à McMasterville

La CIL projette de construire, au coût de plus d'un million de dollars, des installations où elle fabriquera un tout nouveau sensibilisateur d'explosifs. Les installations seront érigées à l'usine de McMasterville.

Les explosifs à vase de ce nouveau liquide sensibilisateur organique ont été mis au point pour fournir des produits plus sûrs que les dynamites à base de nitroglycérine. Ces explosifs ont été conçus pour être mélangés et encartouchés à l'aide de l'équipement usuel employé pour fabriquer les dynamites. Ainsi la CIL va-t-elle pouvoir fabriquer le nouveau type d'explosifs en cartouches à toutes ses usines importantes du Canada, y compris celles de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.

Le sensibilisateur organique qui sera fabriqué à l'usi-

(Suite page 3)

Votre député a \$14,000. à dépenser Il n'en tient qu'à vous d'en profiter

Depuis 30 ans, le gouvernement laisse à votre député du coin, un rôle minuscule à jouer dans l'administration du Québec.

Il est chargé de distribuer dans son comté, une somme d'argent que lui confie le Haut Commissariat.

Depuis la dernière réforme de la carte électorale, un montant moyen de \$14,000 est alloué à tous les membres de l'Assemblée Nationale.

Avant le 15 juillet, votre député doit remettre une liste des organismes à subventionner.

Des fonctionnaires du

Haut Commissariat vérifient "en principe" la qualité des organismes désignés par le député et auprès des organismes, la distribution des subventions qui leur sont accordées.

Québec étant trop loin pour connaître les véritables besoins de la population, c'est au député qu'incombe la charge d'agir en toute justice envers les plus démunis.

Les gros organismes sont priés de s'abstenir, mais tous les petits clubs de loisirs ont encore le temps de faire parvenir leurs demandes au député pour retirer leur part du \$14,000.

Honneur au mérite



Mardi soir dernier, lors du tirage de la "L'auto des Champs", M. Georges Etienne Brodeur fut honoré de façon toute particulière. M. Brodeur reçut un cabaret d'argent à l'occasion de son 10e anniversaire de participation au Club des Grands Maitre vendeurs G.M. Cette présentation lui fut faite par M. J.L. Bruiliet, gérant de district, division Pontiac-Buick de la compagnie General Motors. Assistait à la présentation M. J.A. Pierre des Champs. (voir autres photos sur la "L'Auto des Champs" page 32)

pharmacie
escornptes

boul.
Laurier

discount
pharmacy



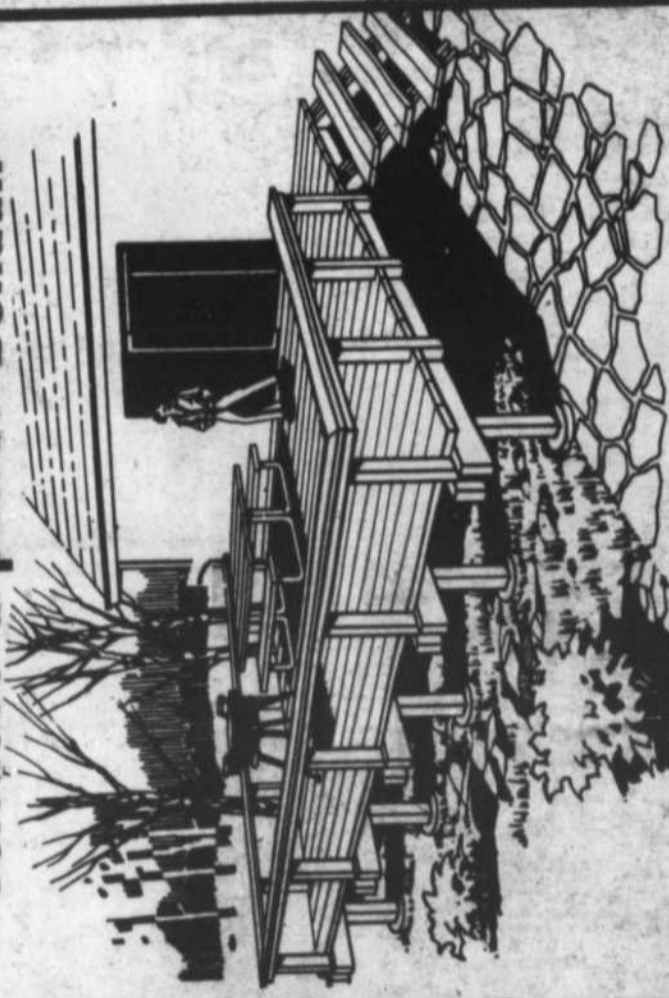


SEPARER LES

Oui, vous y arriverez sans effort avec l'aide de Fontaine Buildall! Nous avons tout ce qu'il vous faut pour réparer, rénover, améliorer votre habitation ou votre chalet. Et si vous profitez de notre grande vente de printemps pour commander tout le matériel nécessaire, votre projet-

rénovation ne vous coûtera vraiment pas cher! Nos vastes moyens d'achat vous promettent des économies intéressantes... notre choix de matériaux est complet et nos conseils professionnels et gratuits sont toujours à votre disposition. Passez nous voir dès aujourd'hui!

Terrasse à patios Buildall



Pour profiter de chaque instant du printemps et de l'été, construisez une terrasse-patio Buildall. Des plans tout prêts vous en faciliteront l'exécution... et vous n'aurez pas de lourdes pierres à traîner, à caler, à mettre de niveau. Excellent pour le jardin de ville ou la pelouse du chalet. Agrandit votre habitation en vous donnant un coin agréable pour les heures de loisir et de détente. Tout le matériel pour une terrasse-patio Buildall de 12' x 14' avec plans et technique de construction pour seulement...

\$ 199⁰⁰

VITE ET BIEN NOS GARAGES BUILDALL SONT SIMPLES ET ECONOMIQUES A CONSTRUIRE...

POUR MIEUX VOUS GUIDER
NOUS VOUS OFFRONS LES PLANS
ET TOUTES LES INDICATIONS
12' x 20'
POUR UNE SEULE VOITURE



Toutes les nouvelles idées et Tous matériaux, accompagnés de bricolage Buildall vous en faciliteront considérablement l'exécution...
\$655⁹⁰

PIERRE & DALE À PATIO



DE QUALITE
SUPERIEURE ELLES
SONT IDEALES
POUR COMPLETER
L'AGENCEMENT
DE VOTRE JARDIN

DALE A PATIO 8' x 16" GRIS

PIERRE A PATIO 12' x 16" GRIS

.30

\$1.10

RIEN DE PLUS FACILE
avec les
CLÔTURES
vite faites
Buildall
à partir de:



...Nouvelles

ne de Beloeil de la CIL a été mis au point au laboratoire CIL de recherche sur les explosifs à McMasterville, au Québec. Depuis, le produit, qui était fabriqué dans une usine pilote et qui a subi avec succès les épreuves sur le terrain dans différentes conditions d'utilisation, a été mis sur le marché à titre d'essai.

Les expériences en laboratoire qui ont été faites sur les nouveaux explosifs ont indiqué qu'ils étaient beaucoup plus sûrs et moins toxiques que les dynamites traditionnelles, ils étaient par contre semblables sous plusieurs aspects,

aux explosifs en bouillie sensibilisés à l'aluminium offerts actuellement par la compagnie sur le marché comme solutions de rechange aux dynamites. Ces dernières sont encartouchées en tubes de plastique et demandent un équipement de fabrication spécial.

La construction de l'usine de sensibilisateur organique débutera cette année et sera terminée au bout de six mois. Une fois la nouvelle usine en marche, la CIL sera en mesure d'offrir son nouveau produit d'un bout à l'autre du Canada.

Deuxième anniversaire de Dejordy Sport

Dejordy, c'est une bonne affaire

Dans notre édition du 31 mai 1972, nous avons titré en première page: "Beloeil et les succès vont bien ensemble Raymond Lesage et Dejordy le prouvent".

En 1971, Raymond Lesage se rendait acquéreur d'un des plus gros commerces de sport à St-Hyacinthe: Denis Dejordy Sport Inc. Le 1er juin 1972, Raymond Lesage ouvrait une succursale au Centre d'Achats Monténach à Beloeil.

L'entreprise fête cette fin de semaine, sont deuxième anniversaire. Au départ, Raymond Lesage désirait ouvrir un nouveau magasin chaque année. Mais au point de vue strictement financier, il a fait mieux. Il est devenu grossiste. Les commandes qui affluent de la métropole et des commissions scolaires lui donnent un pouvoir d'achat rarement réalisé en si peu d'années d'opération.

Raymond Lesage, c'est l'homme d'affaires averti, ex-président de la Chambre de Commerce, ex-président du Club Richelieu de Beloeil St-Hilaire et membre du Club Nautique. C'est un enragé des sports comme il se doit, et particulièrement du Canadien dont il suit les

péripiétés d'un bout à l'autre de chacune des saisons. Il connaît les joueurs personnellement et continue même d'applaudir aux joutes des "old-timers".

Son épouse Jocelyne est physiothérapeute et le couple a deux fils, Benoit et Martin.



M. Raymond Lesage

Raymond Lesage habite St-Hilaire, sur les pentes du Mont Beloeil. Si cette dernière précision vous fait sursauter, attendez de visiter les étalages de Denis Dejordy Sport au Centre d'Achats Monténach en ce deuxième anniversaire. Si vous désirez faire une bonne affaire, vous devez faire affaire avec une grosse affaire, et Dejordy Sport c'est toute une affaire.

Le St-Jean-Baptiste

Fête populaire le 23 juin boulevard Richelieu

Le Comité provisoire des Fêtes de la St-Jean-Baptiste, invite tout particulièrement les gens du Boulevard Richelieu à décorer la façade de leur maison, puisque le 23 juin 74, au soir, se tiendra une Fête Populaire en ces lieux.

Jusqu'à maintenant, trois (3) groupes de musiciens animeront la Soirée. "Le Club de l'Age d'Or", le "Restaurant Comtois", la "Ville de

Beloeil". "L'auberge des Brises", prépareront à cet effet des stades à l'extérieur. Il va s'en dire qu'une telle activité nécessite une participation active de la population.

"C'est ta Fête", la St-Jean-Baptiste, embarque, c'est pas souvent que les québécois ont l'occasion de prouver qu'il savent s'amuser.

C'est un projet qui nous

(Suite page 7)

Camions G.M.C.

LA MARQUE QUI FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE



- VANDURA
- JIMMY
- PICK-UP
- SUBURBAN
- 4X4
- POIDS MOYENS
- POIDS LOURDS

La gamme imposante des camions G.M.C. est certes la plus complète, la plus populaire et la mieux vendue. Nous les avons pour vous et nous saurons mieux que quiconque vous les conseiller.



355 boul. LAURIER

MONT ST-HILAIRE

467-3304

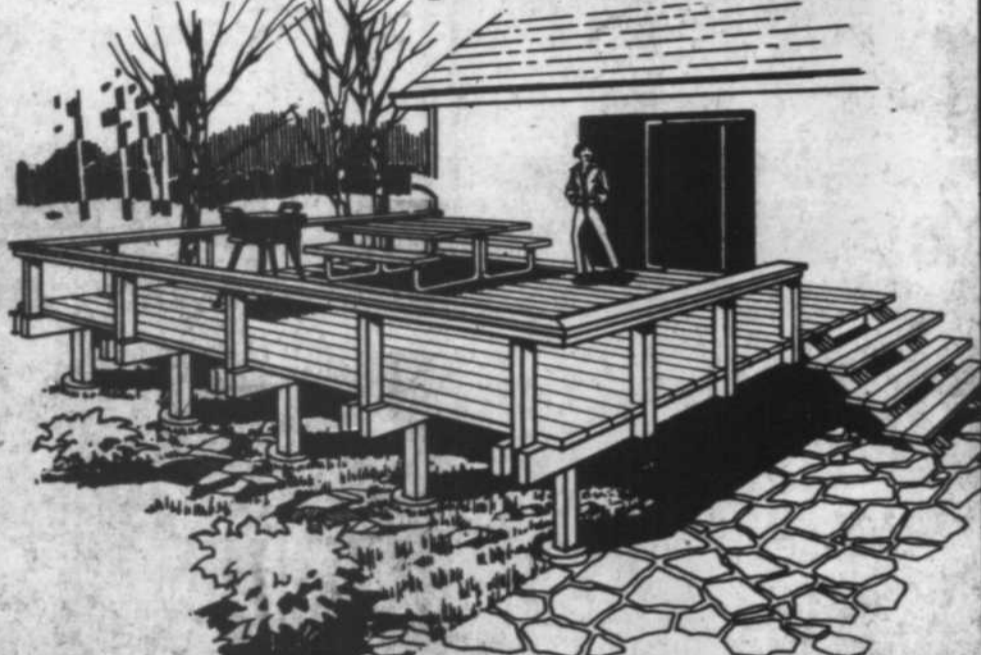


SPECIAL EXTÉRIEURS

Oui, vous y arriverez sans effort avec l'aide de Fontaine Buildall! Nous avons tout ce qu'il vous faut pour réparer, rénover, améliorer votre habitation ou votre chalet. Et si vous profitez de notre grande vente de printemps pour commander tout le matériel nécessaire, votre projet-

renovation ne vous coûtera vraiment pas cher! Nos vastes moyens d'achat vous promettent des économies intéressantes... notre choix de matériaux est complet et nos conseils professionnels et gratuits sont toujours à votre disposition. Passez nous voir dès aujourd'hui!

Terrasse à patios Buildall

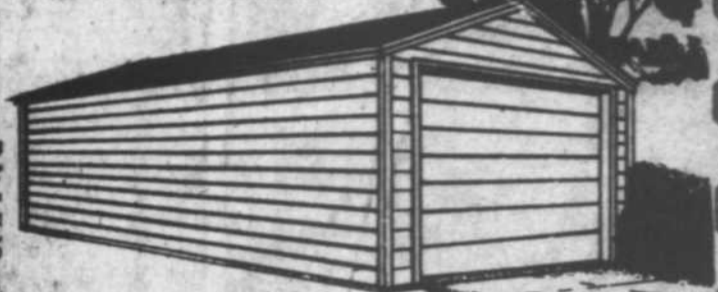


Pour profiter de chaque instant du printemps et de l'été, construisez une terrasse-patio Buildall. Des plans tout prêts vous en faciliteront l'exécution... et vous n'aurez pas de lourdes pierres à traîner, à caler, à mettre de niveau. Excellent pour le jardin de ville ou la pelouse du chalet. Agrandit votre habitation en vous donnant un coin agréable pour les heures de loisir et de détente. Tout le matériel pour une terrasse-patio Buildall de 12' x 14' avec plans et technique de construction pour seulement...

\$ 199⁸⁹

VITE ET BIEN NOS GARAGES BUILDALL SONT SIMPLES ET ECONOMIQUES A CONSTRUIRE...

POUR MIEUX VOUS GUIDER
NOUS VOUS OFFRONS LES PLANS
ET TOUTES LES INDICATIONS
12' x 20'
POUR UNE SEULE VOITURE



Toutes les nouvelles idées et techniques de bricolage Buildall vous en faciliteront considérablement l'exécution... Tous matériaux, accompagnés de plans et d'instructions simplifiées...

\$655⁹⁸



RIEN DE PLUS FACILE

avec les
CLÔTURES
vite faites
Buildall

a partir de:

.82 LE PD. LIN.

**ASSEMBLEZ-LA
VOUS-MÊME**

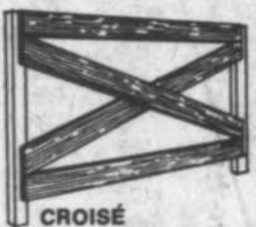
Vous trouverez certainement le type de clôture Buildall qui mettra votre propriété en valeur. Faites votre choix et prenez vos mesures dès aujourd'hui!

PLANS GRATUITS

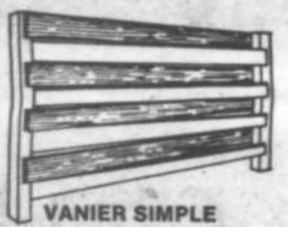
BOIS DE PREMIÈRE
QUALITÉ



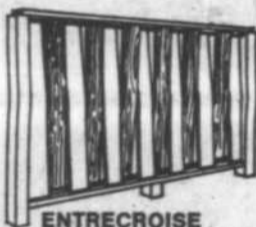
HORIZONTAL DOUBLE



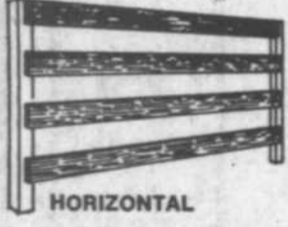
CROISÉ



VANIER SIMPLE



ENTRECROISE



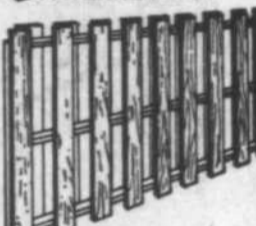
HORIZONTAL



ALTERNÉ PLEIN



JARDIN



CRÉNELÉ

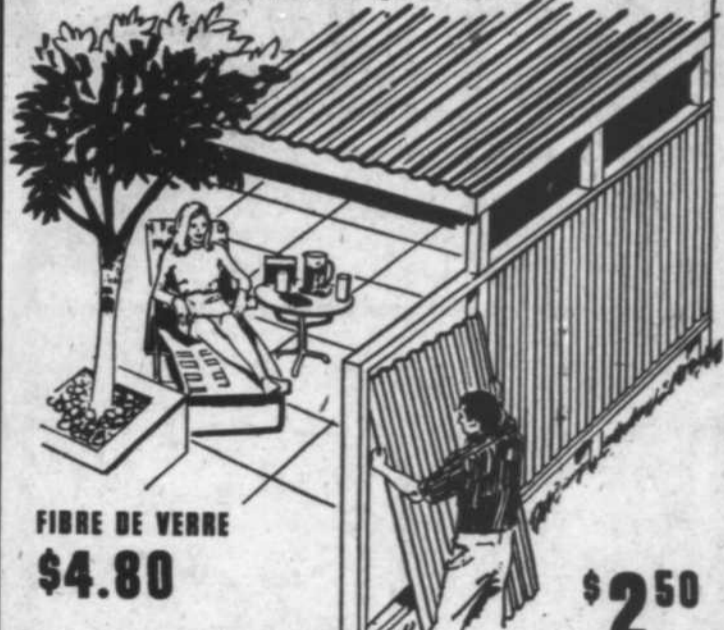
MÉLANGE CIMENT PRÊT À L'EMPLOI



Pour fondations, chemins pavés, scelllements, marches, bordures, etc. Un mélange tout prêt qu'il suffit de mouiller avec de l'eau. Faites vos réparations vous-même, de manière permanente avec Sakrete.

\$2²⁹ SAC

PANNEAUX DE PATIO ONDULE



FIBRE DE VERRE
\$4.80

\$2⁵⁰

IDEAL POUR CLÔTURE DÉCORATIVE,
COUVERTURES, GRILLES, etc... CHOIX DE COULEURS P.V.C.

AUBAINE! BUILDALL

DE QUALITÉ ÉGALE À CELLES DES MEILLEURS MARQUES. LES PRODUITS BUILDALL

COUTENT CEPENDANT MOINS CHER!

BLANC BRILLANT
POUR L'EXTÉRIEUR

TEINTURE
POUR L'EXTÉRIEUR

ENDUIT NOIR POUR
VOIE DE GARAGE



\$8⁹⁹

LE GAL.



\$6⁹⁵

LE GAL.



\$8⁹⁹

LE GAL.

**Bâtissons
ensemble**

LUNDI À JEUDI:
8h.30 A.M. — 6h.00 P.M.
VENDREDI:
8h.30 A.M. — 9h.00 P.M.
SAMEDI:
8h.30 A.M. — 12h.00 A.M.

FONTAINE



MAGASIN ASSOCIÉ

160 MONTÉE DES TRENTÉ MONT ST-HILAIRE

Nous livrons:
467-3328



R
Répétition intentionnelle
d'une image

EDITORIAL

Les média d'information indépendants ne prononcent jamais de vœux de pauvreté ni d'obéissance

Nous affirmons l'évidence, en écrivant que l'annonce publicitaire, en assurant la rentabilité d'une publication, permet la diffusion de l'information.

A titre d'exemple, même le semainier doit être subventionné pour atteindre le fidèle. Non pas que l'église veuille en retirer un profit, mais la papeterie, l'imprimerie, la maquette, la mise en page et la distribution sont des services grassement rémunérés. Ce qui distingue toutes les publications comme la nôtre, c'est que non seulement nous devons acquitter les mêmes factures, mais chacune s'introduit sur un marché hautement compétitif pour réaliser un profit.

Avouant que rien de neuf ni d'immoral ne vous ont été dévoilés jusqu'à présent, pourquoi cette mise au point?

Il fallait d'abord éclairer certains groupes d'individus qui s'arrogent le droit de distribuer des directives en s'appuyant sur leur statut dans la communauté.

Il fallait ensuite faire comprendre à tous les "kid kodak" que le paiement d'une carte d'affaire à la St-Jean Baptiste et au Jour de l'An ne font pas vivre un journal, ni n'incite avec la caméra en bandoulière, calepin et crayon à la main, à les suivre dans tous leurs déplacements, pour "sans faute" vanter leurs mérites.

Une large publicité est faite aux organismes sans but lucratif et au bénévolat en général, gratuitement. C'est notre contribution à la vie communautaire.

Souligner les injustices, les manigances, les réalisations des plus méritants, engager le combat pour le mieux-vivre de la communauté, sont des services que nous devons à la communauté, et ce, gratuitement.

Toute autre forme de promotion est monnayable en écus sonnants et trébuchants.

A tous ceux qui semblent l'avoir oublié, nous répétons que les média d'information indépendants ne prononcent jamais de vœux de pauvreté, ni d'obéissance.

L. Beauregard.

Lettre ouverte à Mme Matti

Chère Madame Matti,

Le rôle d'une organisatrice, il me semble, est de voir au bon fonctionnement général de l'organisation.

Si vous voulez effectuer un retour à la chanson, libre à vous, mais alors, annoncez-le comme tel, et non (pour reprendre vos propres paroles) dans le cadre d'une soirée qui est sensée permettre à des jeunes de se produire sur une scène.

Je n'ai pas apprécié seulement un numéro du programme (puisque c'est numéro qu'il faut dire) mais je n'ai pas relevé toutes les remarques de M. Beauregard puisque les autres me paraissent assez justes. J'ai simplement dit que, tenant compte du but énoncé, le vôtre était de trop, de même que certains autres trop longs qui auraient permis que la soirée se termine à 11 heures p.m.

Vous me dites fielleuse quand je me suis bien gardée d'émettre aucun commentaire sur l'interprétation de vos chansons. Qu'est-ce que vous appelez une critique constructive? J'ai dit que vous aviez eu là une très heureuse idée, qui méritait d'être encouragée. Faut-il encore la mener à bien.

Je n'étais pas dans la salle à titre d'invitée mais, en tant que spectatrice ayant payé sa place et celle de mon fils qui m'accompagnait.

La lettre était bien de moi et j'en assume toute la responsabilité. Et si vous voulez toute la vérité... n'ayant pas aperçu M. Beauregard ce soir-là, et le reportage n'étant pas signé de son nom, ni de ses initiales, j'aurais pu penser qu'il était de vous. Peut-être était-ce là seulement une erreur technique?

Encore une fois, c'est mon opinion. Elle n'est pas nécessairement partagée par tout le monde et j'invite toutes les personnes dissidentes à écrire au journal.

Bien à vous,

Théâtre pour enfants dès le 24 juin

La troupe de théâtre "Les Carcans" est de nouveau subventionnée par Perspectives-Jeunesse pour divertir les enfants de la région cet été. Dès le 24 juin, une dizaine de personnages plus farfelus les uns que les autres se promèneront dans les parcs et amuseront les petits de 10 ans et moins.

Les spectacles durent environ une demi-heure et sont présentés chaque semaine à heure fixe aux endroits suivants:

McMasterville (derrière high school), lundi à 11 hrs. le 8 juillet; St-Marc (terrain de jeu), lundi à 2 hrs. 24 juin; St-Hilaire (centre civique), de jeu, lundi à 2 hrs le 24 juin; St-Hilaire (centre civique), mardi à 11 hrs. le 2 juillet; St-Jean-Baptiste (O.T.-J.), mardi à 2 hrs. le 25 juin; Beloeil (St-Mathieu ou Maria Goretti), mercredi à 11 hrs. le 26 juin; Beloeil (centre culturel), mercredi à 2 hrs. le 26 juin; St-Amable (terrain de jeu), jeudi à 11 hrs le 27 juin; Ste-Julie (terrain de jeu), jeudi à 1:30 hrs. le 27 juin; St-Basile (école Rocheleau), jeudi à 3 hrs. le 4 juillet; St-Bruno (suit le cirque), vendredi à 11 hrs le 5 juillet.

P.S. EN CAS DE PLUIE, nous jouons dans l'école ou le chalet le plus près sauf à Ste-Julie où nous déménageons au domaine du Haut-Bois et à St-Bruno où nous

ne jouons pas du tout.

Annette Burnstun (Mme) mon épouse. Il est plus facile de juger de la qualité du son à distance. (L.B.)
N.D.L.R. - J'étais aux dernières rangées accompagné de

TEL: 467-9329 RES: 467-9718
Vital Mongiat, B.Sc.A.
arpenteur-géomètre
275 CHOQUETTE. SUITE 101 BELOEIL, P.Q.



620 Dupré
Beloeil, Qué.
Tél.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, T.D.C.

DENTUROLOGISTE

759 est, rue Mont-Royal
Montréal, Qué.
Tél. 523-2292

Du mardi au vendredi
de 9 hres a.m. à 7 hres p.m.

ROBERT BASTIEN

AVOCAT

JOUR ET SOIR: **467-5849**

290 Boul. Richelieu **BELOEIL**



(514) 467-4451

Dr André Leclerc, B.A. M.V.
C. S. A. V. (OBSTÉTRIQUE ET REPRODUCTION)

MÉDECIN VÉTÉRIINAIRE

386 OSTIGUY, OTTERBURN PARK, CO. ROUVILLE, QUÉ.

L'OEIL REGIONAL

Hebdo Régional desservant:

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-BRUNO, STE-JULIE & la région.

Tirage hebdomadaire: 15.350 EXEMPLAIRES!

Bureau: 411 Boul. Laurier (Édifice Noël Girard Inc.) Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT, directeur-gérant
LUCIEN BEAUREGARD, chef de la rédaction
SERGE VINCENT, chroniqueur
JEAN-MARC PHANEUF, caricaturiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec, Lac Etchemin.

SERVICE D'URGENCE MEDECINE GENERALE

Clinique Médicale de la Vallée du Richelieu
COME LASSONDE, M.D.
PIERRE JACQUES POIRIER, M.D.
JEAN THELLEN, M.D.

166 RUE BRUNELLE, BELOEIL
467-9319

Un médecin disponible sur place 24 heures par jour.


J. CARON PHARMACIEN

PHARMACIE MONTENACH

MAIL MONTENACH BELOEIL

DOXIDAN
Format 10
Valeur \$0.88

Pour soulager la constipation avec douceur durant la nuit.



notre prix
.43
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

La lotion après-rasage qui faisait pamer les belles romaines.

Format: 4 on.
Valeur: \$2.50

ROMAN BRIC

notre prix
1.95
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

Lotion après-barbe pour la Fête des Pères.

Format: 4 on.
Valeur \$1.75



HAI KARATE

notre prix
1.09
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

Lotion après-barbe pour l'homme viril qui n'a pas peur d'affirmer sa masculinité.

Format: 4 on.
Valeur \$3.00



BLACK BELT

notre prix
1.95
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

ZBT

Poudre pour bébés qui protège la peau de votre enfant contre l'humidité

Format: 12.5 oz.
Valeur: \$1.16



notre prix
.69
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

ZINCOFAX

Recommandé pour l'irritation due aux couches, gercures, etc. Format 115 grammes.

Format: 115 gm.
Valeur: \$1.75



notre prix
.99
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

OZONOL

Onguent pour premiers soins, calme, protège, cicatrise.

Format: 60 gm.
Valeur \$1.85



notre prix
.99
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

Fièvre des foins?

Soulagement rapide avec Chlor-Tripolon

Format: 100
Valeur: \$4.45



notre prix
3.19
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

Combat le pied d'athlète

Tinactin SOLUTION OU CREME

Format: 15 gm.
Valeur: \$2.59



notre prix
1.49
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

NOXZEMA CREME

Soulage efficacement la brûlure ou coup de soleil.

Format: 14 on.
Valeur: \$2.29



notre prix
1.59
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

PREPARATION N SUPPOSITOIRES

Soulage la douleur due aux hémorroïdes.

Format: 12
Valeur: \$1.85




notre prix
.89
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

LISTERINE

LE RINCE-BOUCHE EFFICACE 30 ONCES

Format: 30 on.
Valeur \$2.49



notre prix
1.49
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE: 3 PAR CLIENT

BAN

ULTRA, désodorisant antisudorifique pour toute la famille.

Format: 9 on.
Valeur: \$1.97



notre prix
.99
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

PLAYTEX TAMPONS SANITAIRES

FORMAT DE 30

Format: 30
Valeur: \$1.96



Notre Prix
1.49
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

JOHNSON COTON-TIGES

Employés par les mères et recommandés par les médecins, pour les oreilles, narines, nombril, coins de, etc.

Format: 400
Valeur: \$2.10



notre prix
.99
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

JOHNSON boules de coton triples en 100

Format: 100
Valeur: \$1.19



notre prix
.69
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

ACTIFED PLUS

SINOP CONTRE LA TOUX & LA CONGESTION NASALE

Format: 8 on.
Valeur: \$1.19



notre prix
1.89
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

ADULTE MAALOX liq.

Suspension anti-acide à action continue

Format 12 oz
Valeur: \$2.19




notre prix
1.19
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE: 3 PAR CLIENT

BROMO SELTZER

Soulage agréablement les troubles d'estomac, maux de tête et les nerfs irrités.

Format: 5.5 on.
Valeur: \$1.55



notre prix
1.19
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE: 3 PAR CLIENT

LADY PATRICIA

FIXATIF POUR LES CHEVEUX 15.5 OZ

Format: 15.5 oz.
Valeur: \$1.89



notre prix
.99
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE: 3 PAR CLIENT

BIOTHERM

Crème à bronzer à base de Planchon Thermal.

Format: 60 gm.
Valeur: \$4.50



notre prix
2.95
AU COMPTOIR SEULEMENT

LIMITE 3 PAR CLIENT

ENTRE DEUX SAINTS

par Lucien Beauregard

UNE ANCIENNE PRÉDICTION

Le 31 octobre 1973, me prenant sans doute pour le professeur Pelouse, je me fendais d'une prédiction. J'écrivais donc ce qui suit: "plusieurs ministres ont quitté le parti Libéral pour diverses raisons au cours des deux derniers termes. Si vous avez bien entendu les différents candidats s'exprimer dernièrement, vous conviendrez avec moi que la cloison qui sépare le ministre Guy St-Pierre du Parti Québécois est tellement mince qu'avant deux ans, je prédis que M. Saint-Pierre abandonnera soit la politique ou s'il continue à s'intéresser à la colline parlementaire, ce sera dans le Parti Québécois lequel aura alors modifié passablement son option sur l'indépendance".

Vous aurez lu dans la présente édition le compte-rendu du discours de M. Saint-Pierre aux anglophones au sujet du bill 22. Le ministre de l'Industrie et du Commerce s'affirme comme un homme trop intelligent pour gaspiller ses énergies longtemps à tourner en rond. Dans le langage de tous les jours, on peut dire du ministre St-Pierre qu'il est "parlable". Laisant à ses collègues les pertes de temps en bouffonneries, en injures pour tout ce qui n'est pas rouge, Guy St-Pierre écoute au lieu de s'écouter parler. C'est une qualité dont j'avais vanté les mérites chez Claude Castonguay. Mais Claude Castonguay n'est plus là et Guy St-Pierre étant de la même trempe, je ne m'attends pas à ce qu'il s'épuise dans le parti libéral.

UNE SUPPOSITION

En supposant qu'aux élections du 8 juillet prochain, à peu près toutes les provinces du Canada tiennent au premier ministre Trudeau le même langage: "retourne au Québec" croyez-vous que M. Pierre Elliott Trudeau dirigerait encore une fois un gouvernement minoritaire ou encore pire, d'opposition?

**Claude Wagner
et Jean-Paul L'Allier**

"sur la même longueur d'onde"

La politique québécoise en matière de communications telle que préconisée par le ministre Jean-Paul L'Allier, semble avoir rencontré l'approbation d'au moins un député au niveau fédéral, telle qu'en fait foi la correspondance du ministre L'Allier au député conservateur de St-Hyacinthe M. Claude Wagner dont nous reproduisons copie.

Québec, le 22 mai 1974.

Monsieur Claude Wagner
Député de St-Hyacinthe
1,600 rue Girouard
St-Hyacinthe

Monsieur le député,

J'ai bien reçu votre lettre en date du 6 mai dernier et je vous en remercie.
Je me réjouis de constater,

ainsi que vous me le dites, qu'en ce qui concerne la politique québécoise en matière de communications "nous sommes tous deux sur la même longueur d'onde".

Par ailleurs, j'estime comme vous que la rencontre fortuite que nous avons eue au restaurant du parlement à Ottawa à l'occasion de la première conférence fédérale-provinciale sur les communications a pu être trop brève. Je souhaite que celle-ci puisse être remise et que nous aurons alors l'occasion de discuter plus longuement de toute la question des communications au Canada.

Veuillez agréer, monsieur le député, l'assurance de ma considération distinguée.

Le ministre,
Jean-Paul L'Allier

Certains prétendent qu'il reviendrait au Québec, fonder le premier parti présidentiel. Avec Pelletier et Marchand naturellement. Et pourquoi pas avec Guy St-Pierre et avec combien d'autres? Est-ce qu'une telle alternative vous sourirait? Comme j'ai passé ma vie à déménager à tous les quatre ans, le changement ça me plaît.

AU "CHOC DES IDEES"

Dimanche dernier au canal 10, Guy St-Pierre était présent au "Choc des idées". Aussi pondéré que d'habitude, quand il s'agit de défendre un projet de loi qui lui est imposé comme le bill 22, il n'en a pas moins reconnu comme valables, les observations du président de la Chambre de Commerce, M. Charbonneau. Quant à M. Marcel Pépin, chef de la C.S.N., son observation à l'effet qu'il avait pu toujours travailler en français, je ne la prends pas. Entouré de syndiqués francophones toute sa vie, son cas est exceptionnel. Si quelqu'un osait lui parler en anglais, il avait le pouvoir de déclencher une grève. Il avait les moyens de moyenner. Mai quel pouvoir détenaient les autres concombres? De 1937 à 1973, si je n'avais été parfait bilingue, j'aurais été incapable de travailler au niveau de l'administration pour les entreprises qui m'ont fait vivre. Quand ce n'était pas les patrons, c'étaient les clients qui étaient anglophones et pour occuper un poste responsable au Québec, vous ne pouvez vous permettre de dire à un subalterne: "prend donc le message, ça parle anglais".

LE FRANCAIS, MAIS QUEL FRANCAIS

Encore la semaine dernière, je discutais avec une étudiante parvenue au niveau universitaire. Elle avouait être incapable de rédiger un texte convenablement. Quand j'ai parlé littérature et auteur québécois, c'est comme si j'avais parlé chinois. Aujourd'hui, l'étudiant n'écrit plus, il enregistre. Nous sommes à l'ère des cassettes. Je souhaite un Québec tout français. Mais avons-nous encore des professeurs pour l'enseigner? On me dit que les professeurs se spécialisent à parler "joual", mais je n'en ai pas la preuve. Pourtant, je n'en serais pas autrement étonné, si j'en juge par les pièces de théâtre montées par les étudiants.

La Volkssoleil
Tirage Limité



Peinture or métallique
Toit coulissant
Roues type de course
Volant sport rembourré
Bras de vitesse spécial

\$3029*

FOX PAR AUDI

PORSCHE + AUDI



ST-JUDE AUTOMOBILE inc.

2400 TRUDEAU ST-HYACINTHE

773-6657

RTE 20-SORTIE CENTRE-VILLE

WE SERVE YOU IN BOTH LANGUAGE

CINEMA **BELOEIL** 467-0741 VEN à MARDI - 14 AU 18 JUIN ADM. 2.00

L'HISTOIRE INTIME
D'UNE JEUNE FILLE!

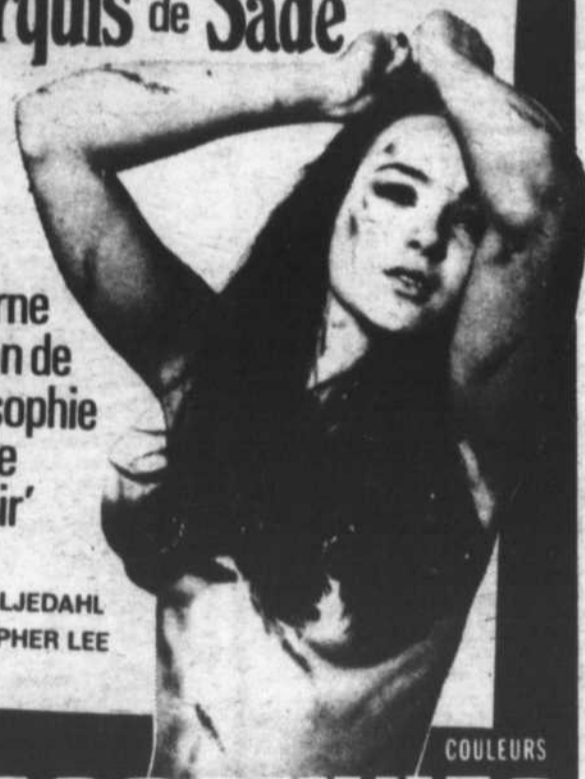


D'APRÈS L'OEUVRE DU
Marquis de Sade

18 ANS

Une
moderne
version de
'Philosophie
dans le
boudoir'

MARIE LILJEDAHL
CHRISTOPHER LEE



**Rencontres
érotiques** COULEURS

VERSION FRANÇAISE DE (SENSUAL ENCOUNTERS)

HORAIRE: SOIRÉE

UNE SEULE REPRÉSENTATION 7.30 PM

les
INASSOUVIES COULEURS

VERSION FRANÇAISE DE "EUGENIE" ...
THE STORY OF HER JOURNEY INTO PERVERSION.

ciné parc mont-st-hilaire
Tél. 467-3209 A 14 MILLES DU PONT HYPLAFONTAINE
TRANS CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70

GRATIS pour les moins de 14 ANS

A L'AFFICHE: 14 au 20 JUIN

1 les diamants sont éternels avec Sean Connery

2 George Lazenby au service secret de sa majesté

DEUX fois plus D'ACTION

DEUX James Bond 007

Decoupez et présentez au ciné parc Mont St-Hilaire pour l'admission GRATUITE d'une personne par voiture

gratis

VALABLE: 14-17-19-20 JUIN Nul sam-dim

Claude Wagner

Dans un court communiqué remis à la presse, M. Claude Wagner, tout en rappelant que les priorités de l'heure portent sur l'agriculture et sur l'inflation, a tenu à préciser que les citoyens doivent exiger des gouvernements en place un coup de barre en matière de politique d'habitation. Toute politique d'habitation, cependant, se devant surtout d'être conçue et programmée en fonction des familles à revenu moyen, de leurs besoins et de leurs budgets.

Les gouvernements, de poursuivre M. Wagner, ne doivent pas se limiter à l'octroi d'allocations familiales. Les familles de chez nous, dit-il, s'inquiètent avec raison du coût de plus en plus élevé que représente l'acquisition d'une maison.

La taxe de 11% sur les matériaux de construction doit être abolie et l'on doit s'assurer incidemment qu'une telle mesure profite directement aux consommateurs.

Enfin de conclure, M. Wagner, il nous faut geler et contrôler les taux d'intérêt sur l'ère hypothèque au maximum de 8%, le surplus devant être déductible des impôts fédéraux.

suite de la page 3

La St-Jean Baptiste...

tient à coeur, de manifester dans toute sa grandeur, notre Fête.

Nous t'invitons à travailler avec nous; téléphone au Service Socio-Culturel: 467-0276.

P.S.: Il y aura des macarons à distribuer, tu es jeune, tu veux te faire un peu d'argent, téléphone au même numéro cité plus haut, soit 467-0276, on indiquera la date et l'heure.

Comité Provisoire.

Deuxième tirage du Club des "100"

Sous l'égide du Club Optimiste de Beloeil qui marque cette année le 10ième anniversaire de sa fondation, le Club des 100 a procédé à son deuxième tirage mensuel. On sait que les profits vont à diverses oeuvres de jeunesse.

C'est ainsi que le Club a pu organiser avec succès dimanche dernier la journée de SECURITE A BICYCLETTE, l'un des objectifs du Club.

Le grand gagnant du dernier tirage: Richard Charbonneau. Les deux autres membres qui ont été près du "gros lot": Maurice Charbonneau et Roland Chartier.

Prix de consolation: Margot Goulet, Des Champs Automobiles, André Vidal, Gaston Létourneau, Formex, et Vitrerie Rouleau.

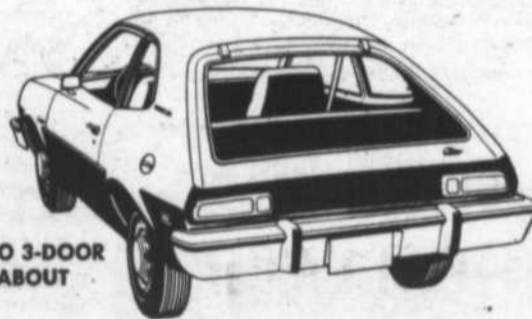


SI C'EST LE TEMPS
DE L'ECONOMIE
D'UNE
COMPACTE
C'EST LE TEMPS DE VOIR MT BRUNO FORD SALES INC.

POUR L'ECONOMIE FORD PINTO

LA VOILA! UNE VOITURE ECONOMIQUE - FONCTIONNELLE ET QUI FAIT SES PREUVES

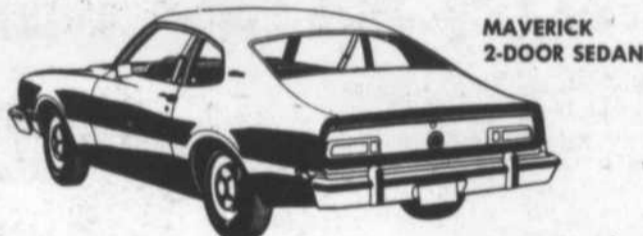
POUR AUSSI PEU QUE **\$2795.**



POUR UN VEHICULE FIABLE FORD MAVERICK

LA FIABLE, LA ROBUSTE - VOITURE D'UNE CONCEPTION SIMPLE ET SANS DETOUR - UNE EXCELLENTE VOITURE A PRIX ABORDABLE -

POUR AUSSI PEU QUE **\$2995.**



GARANTIE *SPECIALE

PINTO MAVERICK MUSTANG	DE 24 MOIS - 24.000 MILLES SUR MOTEUR - TRANSMISSION ET DIFFERENTIEL
TORINO FORD T-BIRD	DE 60 MOIS - 60.000 MILLES SUR MOTEUR TRANSMISSION ET DIFFERENTIEL

GARANTIE ECRITE

NOUS OFFRONS
D'AVANTAGE
VOYEZ-NOUS!
LE DEPLACEMENT EN
VAUT LA PEINE

1 MILLE A L'EST DE ST-BRUNO

MONT BRUNO FORD

ROUTE 9
ST-BASILE-LE-GRAND 653-3613 SALES INC.



Une pétition comptant 3500 signatures est adressée au ministre Claude Forget

Une pré-maternelle qui reçoit quatre-vingt enfants durant toute l'année scolaire et une garderie qui en reçoit cinquante, sont menacées de disparaître à moins que le ministère des Affaires Sociales du Québec accepte de les subventionner.

C'est en sens qu'une demande a été adressée au ministre responsable Claude Forget, accompagnée d'une pétition signée par 3500 personnes. Nous reproduisons la teneur de cette lettre, dont copie nous a été livrée.

Honorable Claude Forget,
Ministère des Affaires Sociales,
Hôtel du Gouvernement,
QUEBEC.

Monsieur le Ministre:

La garderie Club Joujou de Beloeil voit venir la fin de mai avec beaucoup d'appréhension puisque cette date signifie la fin de l'aide obtenue par le programme des Initiatives Locales. A quelques jours de cette échéance, nous tenons à vous faire connaître la petite histoire de notre garderie.

En avril 1971, à la suite de plusieurs demandes nous avons décidé, un groupe de citoyens, de nous adresser à la population avant même de nous adresser au Gouvernement. Il nous fallait d'abord savoir si une garderie était un besoin réel pour un grand nombre des nôtres. C'est ainsi que nous avons visité 543 familles et 100 % de ces familles ont déclaré une garderie nécessaire dans notre région.

Dès ce moment nous avons placé une demande aux Initiatives Locales, malheureusement notre demande est parvenue trop tard et nous n'avons pas pu obtenir de contribution gouvernementale. Alors, nous avons organisé un télé-thon pour obtenir des fonds de la population. Grâce à la participation de quatre-vingt-dix personnes qui ont fait des appels téléphoniques et sont allées cueillir les argents et l'ameublement offert,

nous avons pu ouvrir une garderie. Notre slogan d'alors - "Il nous la faut, donnons-nous la" - avait atteint son objectif et nous avons pu fonctionner durant six mois avec une permanente et trois bénévoles.

Notre désir était et demeure celui de venir en aide aux familles de classes moyennes et aux familles en difficultés. C'est dans cet esprit que nous accueillons gratuitement des enfants de familles dans le besoin et cela régulièrement.

Le chemin parcouru depuis 1971 est long. En effet, de sept enfants que nous accueillions alors, nous recevons quotidiennement cinquante enfants maintenant. Les portes sont ouvertes de 7:30 heures à 18:00 heures, du lundi au vendredi inclusivement à l'intention des enfants de six mois à six ans.

Ces enfants profitent des soins et de l'attention de sept personnes plus un responsable de l'entretien. Ce personnel se compose d'une puéricultrice, une diététicienne, une animatrice en récréation, trois aides et une secrétaire-comptable. Si notre garderie est reconnue comme endroit où il fait bon vivre, où les enfants sont heureux et les parents satisfaits, c'est en grande partie grâce à ce personnel compétent et dévoué. Aussi nous désirons sécuriser ces personnes au niveau de leur emploi et nous pourrions le faire que si le Ministère, dont vous êtes responsable, répond à notre demande à savoir accorder une reconnaissance et une aide permanente afin que le Club Joujou continue à offrir les mêmes services, avec le même personnel de choix, à la population.

Permettez-nous de souligner l'importance que nous attachons à la garde du jour et le travail accompli en ce sens. Ainsi en plus de la garderie Club Joujou qui accueille les enfants âgés de six mois et plus, il existe chez-nous une pré-maternelle qui

reçoit quatre-vingts enfants durant toute l'année scolaire. Il est à noter que la pré-maternelle est complètement séparée dans son fonctionnement et son site de la garderie et qu'elle a un permis du Ministère de l'Éducation.

Nous pouvons donc dire avec satisfaction que notre service de garde du jour est complet. Cependant, si ces services se sont établis grâce à l'initiative de parents, nous devons reconnaître qu'il se sont maintenus en partie grâce à l'aide gouvernementale. Si ce support allait être retiré, nous doutons grandement pouvoir continuer à offrir les mêmes services et surtout à l'intention des mêmes familles.

Nous joignons à cette demande celle de 3,500 personnes de notre milieu, qui désirent voir la garderie Club Joujou demeurer offerte à la population.

Espérant que ces demandes sauront faire reconnaître la nécessité et l'urgence de notre appel, nous demeurons, Monsieur le Ministre, Respectueusement vôtre,

La Garderie Club Joujou,
304, rue Montsabrè, Beloeil,

par: (Mme) Mariette Théroux
(Mariette La Haye), responsable

Camelot de la semaine



Gérard Reisenburg, 11 ans
169 Cambell, St-Hilaire. Depuis 6 mois. 467-0602.



Some of the young dancers who appeared in the recent Ballet Recital at the R.V.R.H.S. All pupils of Lenore Standish, the girls are (from left to right), Marie-Claude Karam, Kristin Ursaki, Carole Dumontet, Mylène Martineau, Monique Lararre, Chantal Plourde, Anne-Marie Uhler, Jocelyne Karam and Evelynne Blanchet.

ATTENTION...16 ans...17 ans et plus qui désirez obtenir votre permis de conduire, adressez-vous à une ECOLE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense des cours français et anglais.

**THÉORIE: 25 hrs ou 8 heures
PRATIQUE: minimal de 6 heures**

ECOLE DE CONDUITE AUBE INC.

131 Lechasseur

suite 101

(coin boul. Laurier)

Longueuil 679-7000

Beloeil 467-2821

OUVERTURE à Beloeil, le ou vers le 15 juin 74

SECTION BELOEIL

Reconnue par les Ministères des Transports et de l'Éducation-Membre de l'Association des Écoles de Conduite de la Province de Québec.

PHOTO COMMERCE

EXPRESS



LE JOURNAL QUI VOUS PERMET DE VENDRE ET D'ACHETER SANS INTERMÉDIAIRE

REPRESENTANT

MICHEL PETIT

553 LETOURNEAU MT ST-HILAIRE

467-9872

POUR UNE MAISON DE 30,000

Vente par photo Commerce
GOUT \$300.00

NOUS VOUS OFFRONS
LE MOYEN DE VENDRE
MAISONS, FERMES, BATEAUX,
AVIONS, IMMEUBLES

**A UN PRIX
MODIQUE**

L'épouse du premier ministre Trudeau sera au local de la Légion Canadienne lundi prochain

Madame Margaret Trudeau, épouse du premier ministre du Canada, rencontrera l'électorat féminin d'Otterburn Park et Saint-Hilaire lundi prochain, 17 juin, à 3 heures 30 de l'après-midi, au local de la Canadian Legion à Otterburn Park.

Madame Trudeau sera accompagnée à cette occasion du candidat libéral du comté de Saint-Hyacinthe,

M. Honorius Charbonneau et de plusieurs députés des comtés environnants.

Il est également possible que le ministre, Madame Jeanne Sauvé, se joigne au groupe durant l'après-midi.

Plusieurs centaines de dames sont invitées et attendues lors de ce rallie-

ment monstre et il est d'ores et déjà assuré que Madame Trudeau voudra les rencontrer toutes personnellement. Il est également prévu qu'elle prononcera une brève allocution.

Le candidat libéral Monsieur Charbonneau, portera aussi la parole à ce moment.

Précédemment, soit vers 2 heures, Madame Tru-

deau rencontre les dames de Saint-Hyacinthe au Club de golf de Saint-Hyacinthe boul. Laurier à Douville.

Toutes les dames du comté de Saint-Hyacinthe sont invitées à se rendre à l'un ou l'autre de ces deux points de ralliement, soit au Club de golf de Douville ou à Otterburn Park.



R. Robidoux
Explosifs, McMasterville
25 ans



F. Craig
Explosifs, McMasterville
25 ans



Ayant signé le livre d'or de la ville de Mont St-Hilaire, M. Wagner, dans un moment d'humour, précise qu'il n'a aucune ambition municipale.



ASSURANCES

VIE & GENERALE

P.E. GAUCHER

C.D.A. Ass.

131 rue Larose BELOEIL

TEL.: 467-0815

AUSSI: ASSURANCE MOTO

Dans tout le comté de St-Hyacinthe

Le "NOM" d'une personnalité

est sur toutes les lèvres



CLAUDE WAGNER

ON EN EST FIER!

...UN "OUI" l'attend

Cette annonce est autorisée et payée par l'agent officiel du parti Progressiste Conservateur Saint-Hyacinthe.

M. Jean-Louis Constantin, 1380, rue Saint-Charles, La Providence.

924, RUE ST-PIERRE
DRUMMONDVILLE, QUÉ.
J2C 3Y2

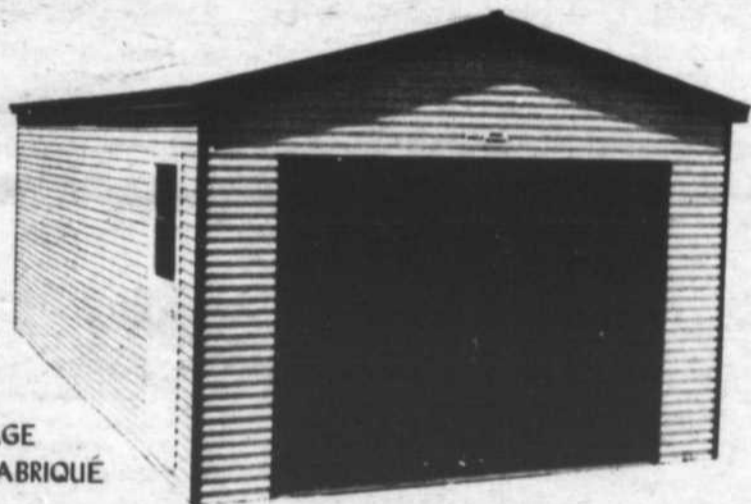
TÉL.: (819) 478-7550



aux problèmes d'entreposage

LA SOLUTION

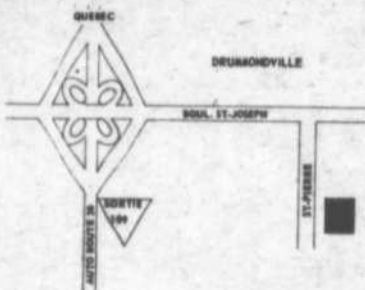
direct de l'usine



GARAGE
PRÉFABRIQUÉ

- ◆ LIVRÉ ET INSTALLÉ SUR PLACE.
- ◆ FINI EN TÔLE ÉMAILLÉE CUITE.
- ◆ PORTE MONTANTE À SECTIONS.
- ◆ CHARPENTE DE BOIS TEINT.
- ◆ GRANDEUR: 12' X 20', 12' X 24'

Ouvert du Lundi au Vendredi de 9 h.00 à 5 h.00 p.m.
Le Samedi de 10 h.00 à 5 h.00 p.m.
Dimanche de midi à 5 h.00 p.m.





Le président de la Chambre de Commerce, M. Edouard Berthiaume et M. Nelson Tremblay, Gérant de la boutique ont procédé au tirage de la bicyclette.



C'est un heureux Eric Deschamps (fils de Pierre) que M. Gaston Dussault a fait, lorsqu'il lui remit sa bicyclette le 1er juin.

boutique

Gaston

Dussault

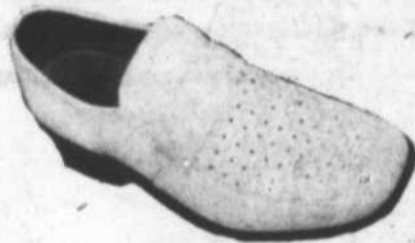
Place Beloeil

Beloeil

467-7224

BLEU & BLANC
aussi BLEU & BEIGE
34.95

MACFARLANE



MACFARLANE

31.95
**POUR LA FETE
DES PERES**

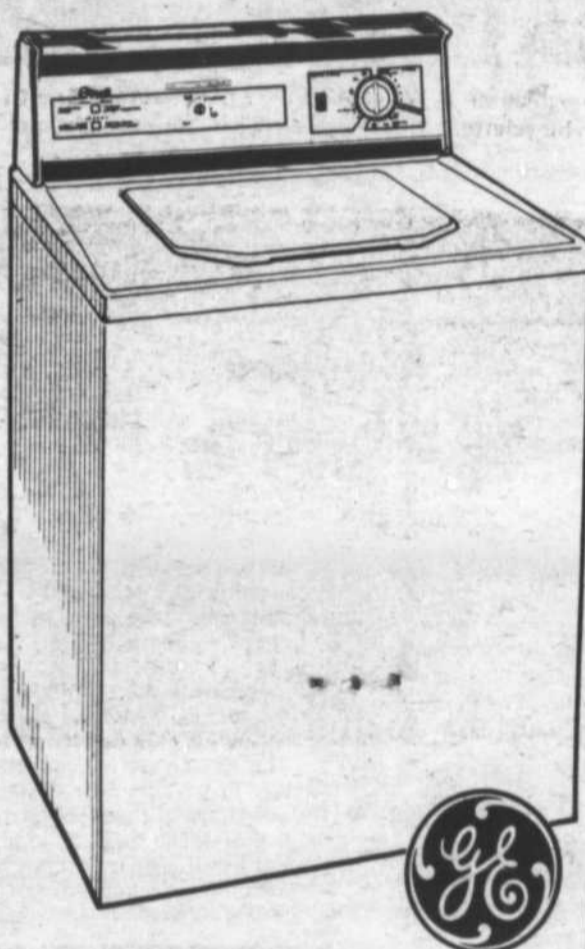


BLEU & BLANC aussi
BRUN & BLANC
31.95



LOAFER BLANC & BRUN
aussi BLEU
24.95

finie pour toujours la lessive à la main



Modèle W683

Vos jours de lessive
seront plus agréables
avec une buanderie de
ÉLÉGANCE General Electric

LAVEUSE AUTOMATIQUE General Electric avec MINI-PANIER

6 CYCLES:

"Pressage permanent", normal, délicat, trempage automatique, lavage supplémentaire, rinçage supplémentaire, mini-lavage.

CÔNE DOSEUR MANUEL D'AGENT DE BLANCHIMENT

L'agent de blanchiment est correctement dilué avant d'atteindre les vêtements dans le panier de lavage.

CHOIX DE 3 VITESSES DE LAVAGE-ESSORAGE

Choix flexible de vitesses de lavage/essorage permettant de traiter parfaitement n'importe quel tissu.

CHOIX DE 6 TEMPÉRATURES DE LAVAGE-RINÇAGE

DOSEUR AUTOMATIQUE D'ADOUCCISSEUR DE TISSUS
Un récipient spécial est prévu pour l'adouccisateur de tissus, qu'il distribue au moment voulu, pendant le rinçage final. La ménagère n'a pas besoin de revenir à la machine.

CYCLE AUTOMATIQUE DE TREMPAGE

CYCLE MINI-RAPIDE

Le réglage "mini-rapide" permet de laver en moins de 10 minutes les articles dont on a besoin tout de suite. Action légère pour les articles délicats. Met fin au lavage à la main. Épargne eau, savon, détergent et temps.

LE TAMBOUR ET LA SURFACE SONT EN PORCELAINE ÉMAILÉE

Protège et prolonge la durée du linge.

PORTE ET ORIFICE DE CHARGEMENT PLEINE-LARGEUR

La sècheuse est facile à charger et à vider.

COLLECTEUR DE CHARPIE

Une fine grille filtre efficacement la charpie contenue dans le linge en culbute. Facile à voir et à nettoyer.

SÉCHOIR

Vous pouvez installer le séchoir en métal à l'intérieur de la porte. Très utile pour le séchage des espadrilles, des poupées en peluche, etc...

CIRCULATION DE L'AIR

Le système de circulation attire l'air chaud efficacement à travers le linge en culbute, assèche le linge rapidement et naturellement, peu importe le temps qu'il fait. Plus pratique qu'en plein air, une humidité et une température contrôlée gardent les couleurs brillantes et prolongent la durée du linge.

ÉCHAPPEMENT DE L'AIR À QUATRE SENS

HAUTEUR 43 1/2", LARGEUR 27", PROFONDEUR 25"

Sècheuse automatique (4 cycles)

Cycle automatique

Tissus synthétiques, cotons, soies, ou vêtements fragiles, cette nouvelle sècheuse CGE élimine les devinettes. Ajustez le cadran aux tissus à sécher, et vos vêtements recevront l'assèchement nécessaire assurant ainsi leur durée. Ils sont doux et gonflés au toucher — sans surchauffage ni humidité. Le contrôle d'assèchement automatique élimine les faux-plis des tissus à plus permanents... ou vous pouvez enlever la poussière de vos draperies... ou gonfler vos oreillers, automatiquement.

Cycle automatique pour pils permanents

Assèche les tissus synthétiques et élimine les faux-plis en les basculant avec chaleur contrôlée.

Le Gonfleur

Culbute le linge délicatement. Rafraîchit les vêtements, les tapis à longs poils, les couvre-lits de chenille.

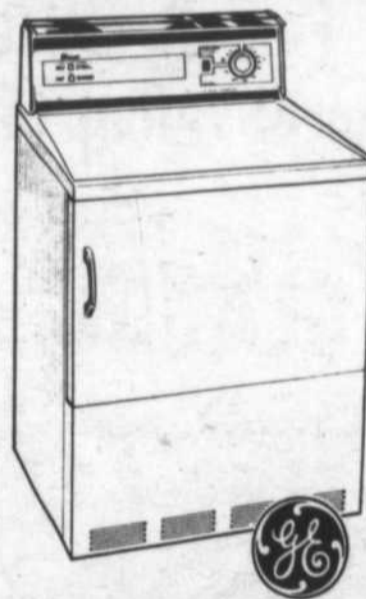
Cycle minuté

Permet un essorage normal jusqu'à 60 minutes.

COMMANDES À BOUTONS-POUSOIRS

COMMUTEUR DE MISE EN MARCHÉ DE SÉCURITÉ

La sècheuse se met en marche lorsque la porte est fermée. Le tambour s'arrête automatiquement lorsque la porte est ouverte; il faut appuyer sur le bouton pour la remettre en marche. Il prévient le fonctionnement accidentel.



Modèle D683

Vous pouvez vous procurer une paire d'appareils de
LESSIVEUSE à partir de **\$468.**
A notre magasin Modèle W680 D681

C'est toujours meilleur marché chez

GOBEILLE & BROUILLETTE

Meubles-Appareils électriques

1191 CASCADES - 774-6424 - ST-HYACINTHE

NEWS and VIEWS

by sally ross

According to CIL's "house" publication, "Contact", the McMasterville area will see some industrial expansion over the next few months.

Canadian Industries Limited has announced plans to build a new plant, the cost in excess of \$1 million, at the company's Beloeil works on the river road in McMasterville.

The plant will manufacture a newly-discovered explosive sensitizer which will in turn produce explosives safer and less toxic than conventional nitroglycerine-based products.

The sensitizer is the result of research and development work done in the McMasterville research laboratories and has already been manufactured in a pilot plant.

Construction of the new plant will begin this year and will take about six months to complete.

VIOLIN RECITAL

Last month I mentioned that a group of children was enjoying violin lessons once

a week at Mountainview School in Otterburn. The group is a branch of the South Shore String Association and on June 15th., the children will demonstrate their progress at a recital in St. Bruno Elementary School from 2.30 till 3.30 p.m.

Parents considering these violin lessons for their children are cordially invited to attend. Admission is free.

COUNTRY FAIR

On Saturday 15th. June from 1 p.m. to 4 p.m., St. Martin's Anglican Church, Mountainview St., Otterburn will hold an Old Time Country Fair. Weather permitting, all the events will be held outdoors and will include a general store selling home baked goods and hand made household articles. At the home and garden section you'll find plants and flowers, including tomato plants which I'm told are unavailable at local garden outlets.

Special attractions have been lined up for the children -- popcorn, candy and Kool-

ade stand among the old favourites and a few new ideas like a candy tree and a Barbie on Parade fashion show where the young ladies can choose new clothes for their dolls.

There will be some games, too, so the little ones should be kept well occupied while their Mums and Dads look around.

In keeping with the "old time" theme, the ladies of St. Martins will wear the long dresses and bonnets of a by-gone age and the day's special event will be the raffle of a hand made quilt.

The fair sounds like a lot of fun so don't forget to bring the family next Saturday.

MARGARET TRUDEAU

I've heard a whisper that Margaret Trudeau will visit the Otterburn Legion on Monday 17th. June. I don't have the details yet but if you're interested in meeting Canada's First Lady, give one of the Legion Members a

call.

BEAUTY PARLORS

I had a call from a woman who was extremely annoyed at the service she'd received at a Beloeil Beauty parlor. She'd taken her daughter, specified that the child needed only a trim and was told that the price would be \$2. On her return from grocery shopping, she was presented with a bill for \$4, because the operator had styled the girl's hair with a hand dryer. I sympathize with this kind of problem but I really don't have the answer. Perhaps it is necessary to pin a note to a child's lapel so that there can be no excuse for lack of communication between the receptionist and the hairdresser.

Even for adults, it's a good idea to ask in advance about the cost of various treatments and then to specify the ones required. Otherwise too many little extras seem to appear on the final bill.

Otterburn Play Group Ends Term

The Otterburn Play Group recently held a party to celebrate the success of its first year of operation. Delicious refreshments were enjoyed at the family gathering held at the Union United Church in Otterburn Park. The children entertained their parents with a few songs. The children then presented the director, Mrs. Ruth Taylor with a bouquet of flowers, accompanied by their thanks for a most

interesting year.

The playgroup is happy to announce that it has received an official permit for its operation from the Quebec Department of Social Affairs.

Registration is still open for the 1974-75 term which will begin in mid-September. The Play Group is a cooperative in which each mother assists the director approximately one morning a month. Further information may be obtained by calling 467-0678, after 4:00 p.m.

Margaret Trudeau Visit Otterburn Next Monday

Margaret Trudeau, wife of the Prime Minister of Canada, will meet with lady voters of Otterburn Park and St-Hilaire next Monday, June 17th at 3:30 in the afternoon at the Canadian Legion Hall in Otterburn.

Mrs. Trudeau will be accompanied by the liberal candidate in St. Hyacinthe Mr. Honorius Charbonneau and by several M.P.'s of the surrounding counties.

Hundreds of women have been invited and Mrs. Trudeau will meet with them personally, and will talk briefly to the assembly.

Before this event, Mrs. Trudeau is meeting with the ladies of St. Hyacinthe at the golf club situated on boul. Laurier in Douville.

All ladies of the county are invited to attend the meeting at Douville or at Otterburn Park.

Come To The Fair

St. Martin's Ladies Guild invite on and all to an

OLD TIME COUNTRY FAIR

To be held June 15 from 1.00 p.m. - 4.00 p.m. on the Church grounds, weather permitting (inside if it rains) corner of Mountainview and Clifton, Otterburn Park. There will be something for everyone.

HOME BAKED GOODS A GENERAL STORE

HOUSE & GARDEN PLANTS
HOT DOGS, POPCORN, CANDY & KOOL-AID

A SWEETIE TREE
For the children - A PUPPET SHOW & GAMES WITH PRIZES. There will also be BARBIE ON PARADE for the fashion-minded little girl.

A RAFFLE

1st Prize: A hand-made quilt.
2nd Prize: A Basket-of-Plenty

Guess how many beans in a jelly bean jar - and win the jar!

COME AND HAVE A FUN-DAY WITH THE WHOLE FAMILY.

20% ESCOMPTE SUR TOUTE MARCHANDISE A NOS 2 BOUTIQUES BOUTIQUE CHARRON

SPECIAL TISSUS A DRAPERIES ET RIDEAUX 30% ESC.

TISSU A LA VERGE - CHANDAILS - SHORT BLOUSES - PANTALONS

BOUTIQUE 'AU COIN DES LAINES'

(MME RITA CHAGNON)

TOUT POUR LE TRICOT LAINES PETITS POINTS TAPIS ENCADREMENTS ETC

911 Boul. LAURIER angle ST-JEAN-BAPTISTE BELOEIL 467-8752

For all citizens of the federal riding of St-Hyacinthe the name **CLAUDE WAGNER**



Points to:
Availability
Efficiency
Dignity

This ad is authorized and paid for by the agent of the Progressive Conservator Party of St-Hyacinthe. M. Jean-Louis Constantin, 1380 St. Charles St., La Providence.

Dernière réunion de l'année à l'AFEAS St-Mathieu

Mercredi, le 19 juin '74, à 20:00 hrs. à la salle de réunion se tiendra la dernière rencontre de l'année.

Chaque membre se fera un devoir de se rendre pour ex-

ercer son droit de vote.

En plus, nous aurons une exposition des travaux que les membres ont exécutés au cours de l'année: tricot, couture, bricolage, de toutes sor-

tes seront très appréciés de tes compagnes.

Donc fais ta part et viens, nous admirerons ensemble tous ces chefs-d'oeuvre.

La soirée se terminera par un buffet froid.

"Venez à la foire"

Le Cercle des Dames de l'église St. Martin's vous invite tous et chacun à une FOIRE DU BON VIEUX TEMPS

qui se tiendra le 15 Juin de 1.00 pm - 4.00 pm sur le terrain de l'église au coin des rues Mountainview et Clifton, Otterburn Park. Si la température est mauvaise le tout se déroulera à l'intérieur de l'église. Il y aura:

PLATS CUISINÉS À LA MAISON
COMPTOIR GÉNÉRAL
PLANTES DE JARDIN & DE MAISON
HOT DOGS, MAIS
SOUFFLÉ, BONBONS,
KOOL-AID
UN ARBRE-BONBON

Les enfants s'amuseront en voyant les MARIONNETTES et en participant aux jeux. Peut-être gagneront-ils des prix? Pour les jeunes filles il y aura PARADE DE MODE de la célèbre poupée BARBIE.

TIRAGE
1er Prix: Un couvre-pied fait à la main; 2e Prix: Panier-surprise

Devinez combien'il y a de fèves dans le bocal et gagnez le bocal!

VENEZ VOUS AMUSER AVEC VOTRE FAMILLE

TAPIS DECOR



**MEILLEUR CHOIX
PLUS BAS PRIX
TERMES FACILES**

TAPIS 'SHAG' de qualité
695 - 1395

TAPIS POLYPROPYLENE
349

TAPIS 'COMMERCIAL'
489

TAPIS POUR LA CUISINE
695

SPECIAL! TAPIS VELOURS
695

NETTOYAGE DE TAPIS

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE 670-4510

TAPIS DECOR CARPET
1270 chemin CHAMBLY LONGUEUIL

La direction
des Tigres
de Beloeil jr. B
remercie de leur
encouragement
tous les participants
de la soirée
Bavaroise de
samedi dernier
MERCI!

CENTRE D'ECONOMIE L-G Chaussures

1057 RUE ST-JOSEPH

STATIONNEMENT

BELOEIL

467-0762

10% - 10% - 10% - 10% - 10% - 10% - 10% - 10% - 10% - 10% - 10%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'ETE

BON ETE



MERCI BEAUCOUP
DE VOTRE
ENCOURAGEMENT
ON VA TOUJOURS
DE L'AVANT!

DERNIERS CHOIX
DES SPECIAUX
ENFANTS
\$2.95-\$1.95-.50
FEMMES \$6.95
HOMMES \$7.95

DE L'ESPACE DU CHOIX
DES SPECIAUX

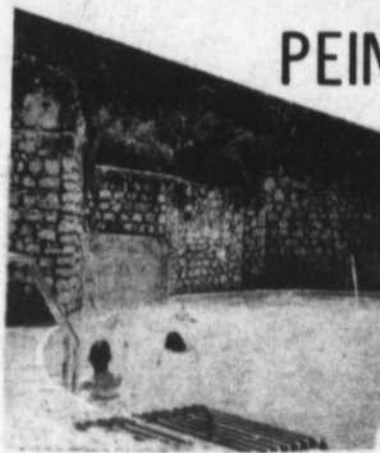


PM12

La meilleure tondeuse de promotion et encore la meilleure valeur à cet échelon de prix, seulement \$61.88.

- Plate-forme en acier durable
- Guidon blanc
- Hauteur de coupe réglable à 5 positions
- Roues de 8" à semelle de sûreté

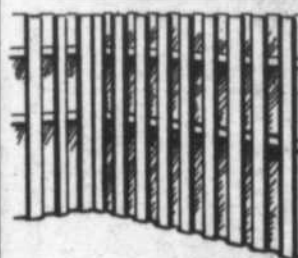
\$61.88



PEINTURES POUR PISCINES



CHLORINATED RUBBER
REG \$17.95 \$ **13.95**
SPECIAL



NOUS MAINTENONS TOUJOURS

NOS SPECIAUX SUR LES CLOTURES PRE-COUPÉ "SANS FRAIS" ESTIMATION GRATUITE

CYR & NEPVEU INC.
215 BREBOEUF
BELOEIL
467-3351



VILLE DE BELOEIL

Chaud du conseil

Lors de l'assemblée du conseil du 3 juin 1974 sous la présidence de Monsieur le Maire-Suppléant André Cornier, Messieurs les Conseillers ont pris connaissance de la correspondance suivante:

a) Remerciements du conseil d'administration de la Corporation du Centre de Jeunesse de Beloeil, St-Hilaire pour la contribution financière qui leur a été accordée pour leur permettre la continuité de ce centre.

b) Offre de services de la Compagnie de Génie Foundation Limitée.

Le rapport du Directeur de Police, concernant la qualité de service offert par l'Es-

couade Canine Provinciale, est accepté en principe conditionnellement, toutefois, à certaines modifications à y être apportées.

Suite à une demande de la Municipalité de la Paroisse de Beloeil, le conseil est d'accord en principe à l'installation d'une lumière de rue, pour éclairer la bifurcation face au numéro civique 57 Rang "24", après que le contremaître-électricien aura fait l'inspection des lieux.

Le conseil approuve le plan montrant la subdivision d'une partie du lot 142-3.

Suivant les recommanda-

tions des Consultants Beauchemin-Beaton-Lapointe, les soumissions de Désourdy Construction Ltée, pour l'exécution des travaux de pavage et trottoirs sur les terres 122 et 124 et sur les terres 186 à 192, sont acceptées.

Le conseil prend connaissance du rapport des Consultants sur les soumissions reçues concernant les travaux municipaux au Centre d'Achats Montenach.

Le rapport du Directeur Socio-Culturel sur l'utilisation de la Maison Lanctôt, est porté à la connaissance des membres du conseil. Il est demandé que les démarches entreprises, pour faire accepter la Maison Lanctôt comme monument historique, soient poursuivies.

La demande pour changement de zonage de la section commerciale portant le no. P. 34 est référée, pour étude, à l'Urbaniste de la Ville ainsi qu'à la Commission d'Urbanisme (secteur Norjean).

L'achat de radios pour les camions du service de l'électricité ainsi que l'achat de réservoirs à gazoline et de deux pompes électriques pour

le service des travaux publics, est autorisé à même le fonds de roulement.

Le taux de la taxe d'amélioration locale pour bordure est fixé à \$0.37 le pied linéaire.

Le règlement numéro 654-74, concernant l'exécution de travaux de pavage asphaltique, de trottoirs et de bordures en béton dans le développement domiciliaire d'une partie des terres 122-124, est adopté.

Le conseil prend connaissance du rapport du Directeur des Finances sur les revenus et dépenses au 31 mars 1974.

Monsieur le Conseiller Roger Forget est nommé maire-suppléant pour le prochain terme de quatre (4) mois.

Un avis de motion de règlement est donné décrétant l'achat d'une chargeuse rétrocaveuse et autorisant un emprunt à long terme à cette fin.

L'assemblée est ensuite ajournée à lundi, le 10 juin 1974.

PAUL-R. CHOQUETTE,
O.M.A.,
Greffier.



André Larouche dir. des Loisirs

COURS DE NATATION SESSION ETE

Voici l'horaire détaillée des cours de natation que nous offrons cet été. Je vous rappelle aussi que les inscriptions

se terminent le 21 juin. N'attendez pas car les inscriptions sont limitées.

Les cours débuteront le 1er juillet pour se terminer le 12 août.

COURS POUR ADULTES

- Inscriptions du 1er au 21 juin, du lundi au vendredi, après 7 hres, au bureau. Début: semaine du 1er juillet 1974. Fin: semaine du 12 août 1974. Adultes: Les cours d'adultes session été se donneront 2 soirs par semaine soit: Lundi-jeudi: Mixtes, 10-12 hres P.M., \$20.00; Mardi-jeudi: Mixtes, 10-12 hres P.M., \$20.00.

- Possibilité cours de plongeon pour adultes sur demande.

COURS POUR ENFANTS

Lundi-vendredi: 9hres-10 hres: survie, pré-junior et junior à \$3.00 ou \$6.00. Lundi-vendredi: 10 hres-11 hres: survie, pré-junior et junior à

\$3.00 ou \$6.00. Lundi-jeudi: 11 hres-12 hres: initiation à l'eau, pré-juvénile, juvénile, à \$3.00 ou \$6.00. Mardi-vendredi: 11 hres - 12 hres: initiation à l'eau, pré-juvénile, juvénile à \$3.00 ou \$6.00. Lundi-vendredi: 12 hres-1 hre: initiation à l'eau, pré-juvénile, juvénile à \$3.00 ou \$6.00. Mardi-jeudi: 12 hres-1 hre: Initiation à l'eau, pré-juvénile, juvénile à \$3.00 ou \$6.00. Mardi-jeudi: 9 hres-11 hres: pré-intermédiaire, intermédiaire, senior à \$10.00. Samedi: 11 hres - 1 hre: senior certifié, A.S.K. junior, \$15.00.

A la semaine prochaine.

André Larouche,

Directeur Service de la Ré-
création.



- RESTAURANT
- SALLE A DINER
- BAR-SALON

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE
disco-mobile
MUSIQUE TOUTE OCCASION

RESTAURANT LE CHEVALIER
202 MONTEE DES 42
BELOEIL
(près TANSKANADIENNE)

CENTRE COMMERCIAL

MONTENACH



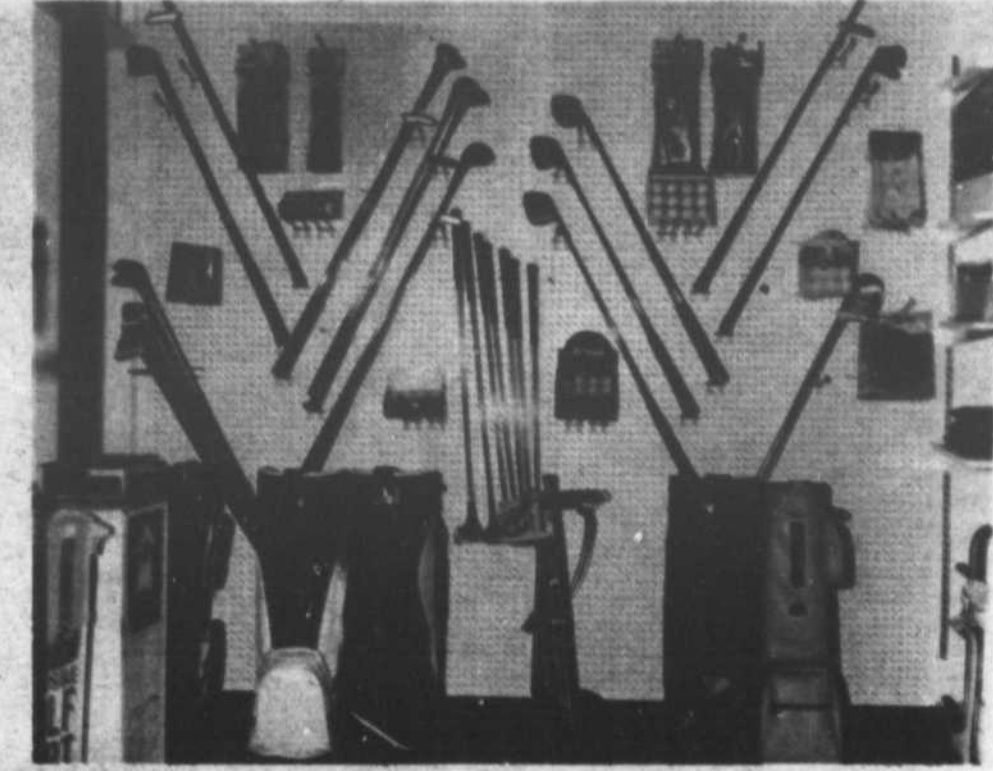
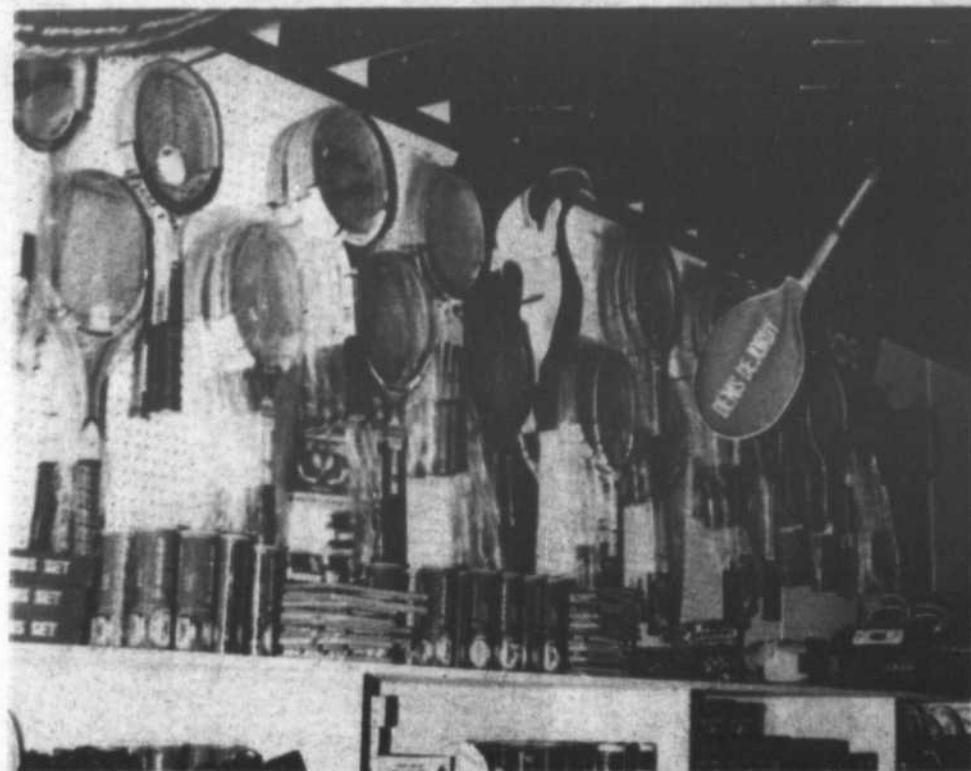
GAGNEZ UNE "COURSE AUX EMPLETTES" DE 3 MINUTES

5 FORTS GAGNANTS

Tirage Samedi le 22 juin à 3:30 p.m.

Règlements: Tous les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus. Complément de panier jusqu'à concurrence de \$50. 1 article de chaque produit seulement. Sont éligibles les articles d'épicerie seulement. (Aucune marchandise sèche, de quincaillerie ou autre.)

Les employés du centre commercial, des magasins et leurs familles ne sont pas éligibles.



VENTE 2e ANNIVERSAIRE

13-14-15 JUIN SEULEMENT

GOLF ENSEMBLES COMPLET 33 1/2%
1/2 ENSEMBLE
BALLES SOULIER 20%

COSTUMES DE BAIN SPEEDO TURBO BAY CLUB 15%

BALLONS REJEAN LACOURSIERE REG 5.95 SPECIAL 4⁵⁰

SOULIERS D'ENTRAINEMENT PATRICK 20%

TENNIS VETEMENTS 20%
BALLES DUNLOP BLANCHES \$3.00
JAUNES 3.25

CAMPING 20%

GRAND SPECIAL

CHEMISES LEE REG. 13.95 SPECIAL **9⁹⁵**

N'OUBLIEZ PAS LA FETE DES PERES

JEANS-LEE-G.W.G.-LEVIS

CORDUROY	2 POCHE	REG 14.95	SPECIAL 12.95
	4 POCHE	15.95	13.95
	4 POCHE	17.95	15.95
GROS BLEU	LEVIS	15.95	13.95
	GWG	16.95	14.95
NOIR	LEE	17.95	15.95
VESTE DELAVEE	LEE	19.95	16.95
VESTE CORDUROY	LEE	18.95	15.95
VESTE CORDUROY	LEE	23.95	20.95
VESTE JEANS	LEE	21.95	18.95

Denis Déjordy sports

Centre d'Achats Montenach Beloeil 467-0051

Des vacances à la ferme

Grâce au nouveau programme d'hébergement à la ferme du ministère de l'Agricuture du Québec, il est maintenant possible de prendre des vacances sur une ferme québécoise sans pour autant en être le propriétaire.

Près de 150 agriculteurs répartis dans toute la province ont manifesté le désir de recevoir des vacanciers. Le ministère a d'autre part établi une liste de tarifs qui varient selon la forme d'hébergement et qui ne pourront être majorés par les parties impliquées. Il en coûtera, par exemple, de \$60 à \$70 par adulte et de \$35 à \$40 par enfant ayant moins de 12 ans pour le gîte et le couvert pendant une semaine. Le prix de location des résidences secondaires et des chalets se situe d'autre part entre \$40 et \$80 par semaine.

Notons enfin que les vacances en milieu rural s'adressent à tous: familles, couples, célibataires, enfants et personnes âgées.

Pour obtenir des informations supplémentaires écrivez à l'Hébergement à la ferme, ministère de l'Agriculture du Québec 200-A chemin Sainte-Foy, Québec, G1A 1E4 ou téléphonez au numéro: 643-2530 à Québec ou au numéro 873-4020 à Montréal.

Implantation du bon vieux temps

La saison de bêcher, de semer, de planter est passée. Si le soleil se montre bon enfant, nous allons maintenant récolter. Mais savez-vous d'où viennent les légumes et les fruits qu'il vous paraît si naturel de voir pousser dans vos jardins et vos vergers? L'Histoire de la France (Larousse éditeur) nous renseigne sur quelques innovations agricoles, du XV au XIXe siècle.

"Le melon est ramené d'Italie par Charles VIII, et l'artichaut, à l'époque de la Renaissance, devient en France comme dans tout le reste de l'Europe occidentale le légume préféré de l'aristocratie. Celle-ci mange maintenant des fraises, des framboises et des groseilles cultivées - on ne connaissait à la fin du XIVe siècle que les espèces sauvages. On sait produire une carotte moins ligneuse qu'autrefois, et le chou-fleur apparaît en France au XVIe siècle. Le sarrasin, venu d'Asie Mineure, atteint la Normandie vers 1460 et la Bretagne vers 1500. Le haricot et le maïs - ainsi que le tabac introduit en 1556 par Thevet - sont, au contraire, originaires d'Amérique. Mais ce n'est qu'au XVIIe siècle que se produira en Languedoc la "résolution du maïs". La pomme de terre ne prendra pareillement son essor qu'aux approches de la Révolution française, même si les soldats espagnols de la bataille de Saint-Quentin (1557) mangèrent des "patates" cultivées par les paysans de Picardie".

GAGNEZ une VEGA '74...

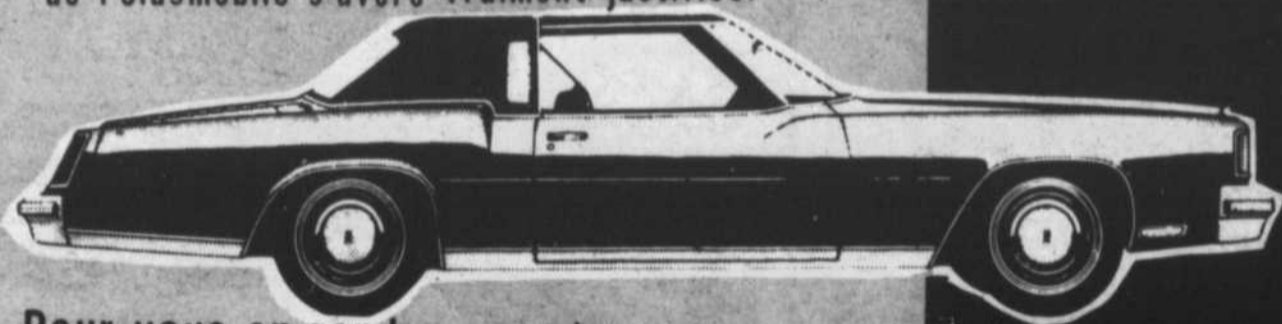
...présentez-vous sans tarder
chez Dupré Auto et obtenez
votre coupon de
participation
GRATUITEMENT



OLDSMOBILE 1974 joliment bien faite



Faites vous-même
l'essai de l'Oldsmobile 1974.
Parcourez les chemins de campagne
Les plus accidentés...
...c'est là que la réputation
de l'Oldsmobile s'avère vraiment justifiée.



Pour vous en rendre compte...
...passez chez
Dupré Auto!



LE SERVICE D'ABORD SERVICE IS FIRST

DUPRE

AUTOMOBILE 1965 INC

B. BOUILLON LAURIER REFOUR

VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC YOUR
CENTRE CHEVELLE CAMARO CUTLASS TORONADO AUTO
DE L'AUTO CHEVI II VEGA CAMIONS CHEVROLET CENTER

TEL. REG. 467 2804

MTL. 261 6339

STATION OUVERTE 24 HEURES. OPEN 24 HOURS A DAY

Le meilleur pneu est celui...

radial

RE Goodrich 18 1/2 RADIAL CANADIEN



GRAND SPECIAL PRIX JAMAIS VI

Rubrique photo



A "Camera Check" photo weekend party can be great fun....especially when you involve your friends. Include a photo contest for added interest and excitement.

C'est amusant de vérifier le bon fonctionnement de son appareil photo.

Juste avant les vacances d'été, il est tout à fait normal de vérifier son équipement. Il faut acheter des vêtements neufs, faire effectuer quelques réparations ou bien compléter son équipement de camping. Mais un grand nombre de ces campeurs enthousiastes oublient de faire les mêmes vérifications lorsqu'il s'agit de leur matériel photo. Or, c'est précisément ce matériel qui a le plus besoin d'entretien, car il n'a pas servi durant tout l'hiver et on n'en a pas pris particulièrement soin.

La fin de semaine vérification-photo.

Dès maintenant, c'est une bonne idée de consacrer quelques heures à votre appareil photo. Et, au lieu d'être seul à effectuer ce programme, pourquoi ne pas faire y participer toute votre famille et tous vos amis? Organisez une fin de semaine vérification-photo. C'est vraiment très amusant de prendre à nouveau des photos avec un appareil qui n'a pas servi depuis des années. Sachez-vous vraiment combien il y a d'appareils photo chez vous? Vous pourriez être surpris du résultat. Dans bien des familles, il y a plus d'appareils photo

qui "dorment" dans un tiroir qu'il n'y a d'appareils de radio. Essayez de mettre la main dessus et organisez votre fin de semaine vérification-photo. Procurez-vous quelques films (noir et blanc) et essayez aussi d'avoir sous la main un appareil Polaroid avec quelques films-chargeurs pour des résultats instantanés. La séance peut alors commencer et, bien sûr, tout le monde doit y participer.

La photographie procure autant de joie aux enfants qu'aux adultes. Et bien souvent, les photos des enfants sont bien meilleures que celles des adultes. On a toujours plus ou moins considéré que la photographie est un domaine réservé aux hommes, que c'est un passe-temps beaucoup trop technique pour les femmes, etc. C'est absolument ridicule! La photographie est simple et amusante. Avec les nombreux appareils automatiques d'emploi facile qui sont actuellement sur le marché, les femmes obtiendront des photos plus belles que jamais. Il suffit de s'y mettre et de ne pas avoir peur.

Que faut-il vérifier?

En quoi consiste cette "vérification-photo"? C'est une bonne idée d'épousseter l'intérieur du boîtier avec une petite brosse, de nettoyer l'objectif et d'en faire disparaître les traces grasses au moyen d'un linge doux, de changer les piles et de voir si l'obturateur et le flash fonctionnent encore bien. Lorsque vous avez effectué ces différentes vérifications, vous pouvez être certain que votre appareil est prêt. Regardez dans le viseur, cadrez quelques images, assurez-vous que la mise au point ne pose pas de problèmes... vous verrez, une ré-

pétition générale peut vous aider à obtenir de belles photos.

Concours du dimanche après-midi.

Tous ceux qui ont vérifié leur appareil photo se doivent de participer au concours du dimanche après-midi. C'est là que vous avez besoin de l'appareil Polaroid. Pour quoi faire? C'est bien simple: Choisissez n'importe quel sujet. Par exemple: faites une composition avec un arrosoir, quelques outils de jardinage et un vieux chapeau. Qui réussira la meilleure com-

position et fera la plus belle photo: Vous pouvez comparer les résultats sur-le-champ. Ou bien encore, tout le monde peut prendre une photo d'un chien ou d'un chat du voisinage. En s'approchant aussi près que possible, bien sûr. C'est la plus belle photo qui gagne. Un autre sujet amusant consiste à prendre des photos de groupe, pendant que tout le monde fait un mime.

Assez de suggestions comme cela? Alors, amusez-vous bien pendant votre fin de semaine vérification-photo.

Ministre des Finances du Canada

M. John Turner s'est entretenu avec M. Honorius Charbonneau

Le ministre des finances du Canada, M. John Turner est venu prêter main forte au candidat libéral dans le comté de Saint-Hyacinthe, M. Honorius Charbonneau, jeudi dernier, rencontrant des électeurs de la région.

Monsieur Turner a prononcé une brève allocution devant des partisans de Monsieur Charbonneau, dénonçant avec fermeté la politique du gel des prix et des salaires préconisée par M. M. Stanfield et Wagner pour

combattre l'inflation. Prenant la parole par la suite, le candidat libéral M. Honorius Charbonneau, insista pour dire que la population du comté se devait de refuser de servir de tremplin à l'ambitieux M. Wagner, qui n'a aucunement envie de servir le comté, mais vise à devenir le chef des conservateurs, ce que M. Stanfield lui refuse.

Celui-ci a mis "toutes ses complaisances" en Marcel Masse, de dire M.

Charbonneau, après la cuisante défaite des conservateurs au Québec en 1972.

M. Charbonneau a rappelé que les quelque 30 années passées au service du comté de Saint-Hyacinthe constituaient une garantie pour l'avenir que son adversaire conservateur ne peut offrir.

A l'issue de sa visite, Monsieur Turner s'est entretenu durant quelques minutes avec M. Charbonneau.



A gauche, le ministre des Finances du Canada, M. John Turner alors qu'il est venu rencontrer M. Honorius Charbonneau, candidat officiel libéral dans le comté de St-Hyacinthe.

KAWASAKI 1974 ÇA ROULE JOYEUSEMENT



G-4 100 Encore meilleure qu'avant pour '74. La G-4 a un nouveau piston robuste, des roulements de bielle et un nouveau cylindre allié pour rendre encore plus digne de confiance son moteur fiable de 99 cc. Le cadre a été redressé pour fournir une meilleure manœuvrabilité. Et bien sûr, elle a toujours cette boîte de vitesse robuste et ce système de changement qui vous donnent un choix total de dix rapports d'engrenage.

**COMPAREZ
NOS PRIX
NOUS AVONS PLUSIEURS
MODELES EN MAGASIN
A L'ANCIEN PRIX
VENEZ-LES VOIR
VENTE & SERVICE**

Garage Georges H. Leduc

486 des Moulins Mont St-Hilaire, P.Q.

Tél.: 467-5459

CFOP

35

La Caisse Populaire de St-Hilaire

108, rue Provencher, Ville de Mont St-Hilaire, Qué J0L 1L0

OFFRE D'EMPLOI

- Comptable

Caisse Populaire de St-Hilaire.

- Doit planifier, organiser, diriger et contrôler
- Détient de solides connaissances comptables tant au niveau pratique que théorique.
- A un sens poussé des communications.
- Doit analyser des situations et en communiquer les résultats.

Toute demande devra être adressée à M. Ronald Lauzon gérant de la Caisse Populaire de Saint-Hilaire, 108 rue Provencher, Mont-Saint-Hilaire, P.Q.

SOIREE DE SECURITE A MOTOCYCLETTE

LE 19 JUIN A 8H00PM
A L'AUDITORIUM DE LA POLYVALENTE BELOEIL
CONFERENCIER FILM
PRIX DE PRESENCE
ADM. LIBRE



COMANDITE PAR
LE CLUB OPTIMISTE
BELOEIL
COMTOIS SPORT INC.
SURETE DU QUEBEC ET DE BELOEIL

DIMANCHE, FETE DES PERES

"Bien manger, c'est bien vivre"

SALLE À DÎNER ROUVILLE

CUISINE CONTINENTALE DE DISTINCTION

Rôtis - Grillades - Volailles - Fruits de mer

CUISINE CHINOISE AUTHENTIQUE

SALLE VERCHERES

Tous les dimanches soirs

BUFFET GASTRONOMIQUE

"Où la cuisine est une oeuvre d'art"

670, BOULEVARD LAURIER — BELOEIL

ROUTE 9, à l'entrée du Pont St-Hilaire



*
RESERVATIONS
467-0225

expérience...
service courtois...
à prix compétitifs.

Imprimerie St-Hilaire

87 RUE MARTIN, MONT SAINT-HILAIRE

un service complet...

QU'IL S'AGISSE DE CRÉATION DE MAQUETTES,
D'IMPRESSION PUBLICITAIRE OU COMMERCIALE,
DE COPIES INSTANTANÉES APPORTÉES EN
DERNIERE HEURE,
DE FAIRE-PART ET MÊME D'ESTAMPES FAITES SUR
COMMANDE.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS, NOS REPRÉSENTANTS
SONT À VOTRE DISPOSITION.

467-4349

YAMAHA

Pas n'importe quoi!



- Leçon de conduite
 - Assurance
 - Financement sur les lieux
 - Service
 - Licence
 - Livraison et remorquage
- GRATUITS

MOTOSPORT ST-HYACINTHE

Le plus vaste atelier de réparation
de la région

Ouvert 9h. à 9h. - Sam. 9h. à 5h.

1009 DES CASCADES - ST-HYACINTHE

TEL: 773-0465





**Chronique
policière avec
Lucien Beauregard**

L'OEIL D'UN AIGLE

**"PAS DE FONDS"... mais
du front.**

Nous sommes le 28 mai 1974. Le tout se déroule à la Cour des Sessions de la Paix à Sorel devant le Juge Péloquin. Un jeune homme de Beloeil, âgé de 20 ans reçoit la sentence suivante: trois (3) mois d'emprisonnement dans une cause, trois autres mois dans la seconde et, finalement, un mois de prison pour chacune des neuf (9) autres accusations logées contre lui. Le tout devra être purgé concurremment.

Quelles sont les circonstances qui ont amené un tel jugement. Nous nous permettons de vous en citer les grandes lignes. L'accusé enregistra un plaidoyer de culpabilité sur les onze (11) chefs d'accusation suivants: neuf (9) se rapportant à l'obtention à l'aide de faux semblants et deux (2) autres concernant la fabrication et l'usage de faux chèques.

Comment cela est-il arrivé? Voici les faits: Un premier faux chèque, au montant de \$20.00, fut échangé à un conducteur de taxi local par le prévenu. Ce dernier voulait manger. Un second faux chèque de \$15.00 cette

fois-ci, fut troqué, par l'accusé, dans une pharmacie de la région afin qu'il puisse régler le coût de son déplacement en voiture taxi. Un troisième servit à l'achat d'une voiture au montant de \$450.00. Cette transaction fut effectuée à l'extérieur de Beloeil. Un autre véhicule fut "acheté", deux jours plus tard, à un endroit différent du premier, par notre jeune homme. Le véhicule coûtait \$648.00. Il est à noter que l'accusé trompait les vendeurs en leur révélant qu'il était commis-voyageur pour une compagnie locale. Le lendemain, à l'aide d'un chèque dont l'adresse de la succursale mentionnée n'existait pas, il subtilisait une somme de \$45.00 à une personne pour le remplacement de pneus sur son automobile. Trois autres jours passèrent avant que l'accusé ne revienne à ses habitudes, en échangeant un faux chèque de \$20.00 dans une pâtisserie locale prétextant un manque d'argent de poche dû au fait que la banque était fermée le dimanche et que la somme lui était requise afin qu'il puisse se rendre à l'extérieur de la ville. Le réservoir d'essence de sa voiture était presque vide. Deux semaines plus tard, no-

tre individu "acquittait" une dette personnelle au montant de \$50.00 à l'aide d'un autre faux chèque. Vers la fin de juillet 1973, il effectua des "achats" au montant de \$69.00 dans un magasin local d'articles de sport. La note fut payée illégalement à sa façon coutumière. Finalement, le 10 août 1973, il se présenta à la banque pour encaisser un chèque personnel d'une valeur de \$90.00, montant qu'on lui remit, étant donné la garantie qu'offrait son compte personnel. Un mois plus tard, le chèque revenait à son lieu de départ avec la mention "PAS DE FONDS".

En guise de conclusion, n'y aurait-il pas lieu, pour le citoyen, de faire sien les proverbes suivants:

**"DANS LE DOUTE
ABSTIENS-TOI". "UN
HOMME AVERTIT EN
VAUT DEUX".**

Un gibet

"Je suis un élève à la polyvalente et je suis fier de porter la croix comme pendentif..."

En effet, on a pas à avoir honte de la croix. La croix est le symbole de la chrétienté, la preuve que celle-ci se réclame de Celui qui est mort à Golgotha. Recherchons la signification de la croix. Aux yeux de Dieu, elle a une valeur infini. Dieu s'est révélé d'une manière merveilleuse à la croix. Il a manifesté là, comme nulle part ailleurs, son horreur du péché en frappant Jésus, l'objet de ses délices, qui s'était fait notre substitut. Mais il a aussi montré là son amour pour le pécheur, en livrant à la mort et au jugement le Fils de son amour, afin de pouvoir épargner ceux qui se repentent. L'oeuvre de Jésus à la croix a permis à cet amour de s'exprimer sans réserve envers les pêcheurs perdus.

Jusqu'à la mort de Jésus, et même après, la croix suscita l'horreur et le dégoût, comme de nos jours, un gibet. Porter la croix signifie donc encoirer l'opprobre et les calomnies; néanmoins, après la crucifixion, les disciples les plus ardents eurent une attitude toute différente à cet égard. Paul se glorifiait de la croix de Jésus, ce qui signifie pour l'apôtre, le pardon des péchés grâce à Jésus, la mort et la résurrection avec lui.

"Par sa mort sur la croix, Jésus a détruit la haine" (Ephésiens 2:16) "De même, il a décidé de réconcilier l'univers entier avec lui par la mort de son Fils sur la croix et ainsi il a réconcilié toutes choses avec lui, soit sur la terre soit dans les cieux" (Colossiens 1:20).

"Gardons les yeux fixés sur Jésus, dont notre foi dépend du commencement à la fin. Il a supporté qu'on le fasse mourir sur la croix, sans tenir compte de la honte chée à une telle mort, parce qu'il avait en vue la joie qui lui était réservée; et maintenant il est assis à la droite du trône de Dieu" (Hébreux

12:2). *Evangeliste Fernand Saint-Louis.*
N.B. Si vous avez d'autres questions, des observations ou si vous désirez plus de renseignements, écrivez sans obligations à: FOYER D'ORIENTATION BIBLIQUE, 567, rue Iberville, Beloeil, Qué.

invités spéciaux les Eclairs des Saules de Québec, et bien entendu vos hôtes de la soirée les "Bel-Air".

Ce spectacle sera sous le signe de la jeunesse, faites vous un devoir d'amener les enfants qui j'en suis sûr apprécieront beaucoup ce spectacle.

Je vous donne donc rendez vous samedi le 15 juin, à 8:00 p.m. à l'aréna de Beloeil, pour un spectacle du tonnerre, pour plus d'informations et pour réserver vos billets communiquer à 467-2130. Au plaisir de vous voir samedi.

Merci à l'avance de votre collaboration.
Amicalement vôtre,

*Gilles Meunier
Sec.
Mons. Gilles Meunier,
1170 rue Dupré,
Beloeil.*

Huit corps de majorettes à l'aréna de Beloeil

Depuis quelques semaines nous vous parlons de notre pageant musical, et quand vous regardez votre calendrier vous pouvez constater, que la date approche à grand pas. En effet c'est samedi prochain le 15 juin. N'oubliez pas de réserver votre soirée pour assister à ce spectacle, qui je crois est unique dans la

région.
Les 8 corps de majorettes qui se produiront devant vous, sont: les Olympiques de Montréal, les Duchesses de Charlemagne, les Amazones de St-Jean, les Arc en Ciel de St-Michel, les Brigadières de Terbonne, les Marrons d'Or de McMasterville, et comme

Domenico

PIZZERIA 467 7021 / 5521

B-B-Q METS CANADIENS

Gilles Laroche, propriétaire,

"LE SPECIALISTE DE LA PIZZA"

*** LA CUISINE ITALIENNE A SON MEILLEUR ***

1017, RUE DUPRE, BEOIL (FACE AU POSTE DE POLICE)

DIM: 11AM à 12.00 VEND-SAM: 11AM à 3AM

LIVRAISON GRATUITE OUVERT DU LUNDI AU JEUDI 11AM à 1AM

Boutique Florale
302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0882

GRATUIT

Un bouquet de fleurs séchés te sera offert gratuitement à toi qui aura la bague au doigt bientôt!

Toujours à la Boutique Florale
302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0882

Nous sommes spécialiste dans le monde des fleurs

VENEZ VOIR LA TOUTE NOUVELLE
"BOLENS"

LA TONDEUSE
QUI PULVERISE L'HERBE -
PAS BESOIN DE LA RAMASSER

CHAMBERLAND

870 Boul. LAURIER
Mont ST-HILAIRE
467-1521

Mulching-Mowers

SNOWMOBILE PARTS MOTORCYCLE PARTS

SANCO

201 BLVD L'HEUREUX McMASTERVILLE 467-8200

- PIECES
- ACCESSOIRES
- REPARATIONS
- ALLONS CHERCHER GRATUITEMENT

467-8200

201 L'HEUREUX
McMASTERVILLE

chopper

Les outils. Ziebart, c'est pas pareil.

Pour appliquer l'antirouille, les techniciens Ziebart doivent effectuer plusieurs perforations dans les caissons et emboitements d'une voiture pour injecter l'antirouille Ziebart (partout où l'humidité risque de se glisser). L'antirouille est appliquée à l'aide de neuf pulvérisateurs brevetés. Seul Ziebart a développé des instruments d'injection aussi spécialisés et aussi efficaces.

**Si c'est pas Ziebart,
c'est pas pareil.**



Ziebart Envirogarde

679-2776

**201 ouest, boul. Curé-Poirier
Longueuil**

NOUVEAU A BELOEIL

Clinique de PHYSIOTHERAPIE offrant les services suivants;

Torticolis—Sciatique—Lumbago—Arthrite
—Maux de dos et de la colonne vertébrale
de bras et genoux

Réhabilitation des membres ankylosés
après fractures

Obésité tous ces traitements médicaux
vous sont remboursés,
sur présentation
d'une ordonnance médicale

**CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE
DE BELOEIL**

EDIFICE FEMINICK

**289 Brunelle Beloeil P.Q.
467-9337**

STEAK DE RONDE

Marque Rouge
Seulement

LB 1 59

ROTI DE GROUPE

Marque Rouge
Seulement

LB 1 29

BEURRE

1ère Qualité
Mont St-Hilaire
Avec commande
de viande

LB 76

MARGARINE

DELCO

3lbs

.99

Brique

de CHARBON
de BOIS

10lbs

.89

BOUCHERIE

BIERE ET
PORTER

PIERRE ENRG.

903 LAURIER BELOEIL 467-1746

SAUCISSE AU BOEUF

6lbs

4.74

SAUCISSE HOT DOG

6 lbs

4.74

ROTI français

Meilleure Qualité

BOEUF à fondue

POULET B-B-Q

Grade A
3 à 5 lbs.

LB

.59

POITRINE DE POULET

Fraiche
Grade A

LB

.89

CUISSES DE POULET

Fraiche A



LB 79

STEAK DE PALETTE

Marque Rouge
Délicieux sur
charcoal

LB .99

Viande froide assortie
à des Prix Formidable.

BALONE
Ordinaire

lb .59

SALAMI Coorsh

lb .99

Jambon cuit

lb \$1.69

Le billet de la semaine:

LE PÈRE...

Un père de famille? C'est un être qui réinvente chaque jour pour les siens un état de confiance et une sécurité de l'esprit. On lui prête toutes les qualités qui font la fierté de sa famille de même que son orgueil. Les fils le copient, les filles l'admirent. C'est un peu comme un dieu qui n'a pas le droit de déchoir ni de décevoir! Il doit avoir la galanterie et le raffinement d'une éducation parfaite, être renseigné sur les sports, la finance et la politique tout en gardant des tendances d'intellectuel et d'artiste à l'occasion...

J'en vois qui se demandent où je veux en venir avec un portrait d'une telle perfection!!... C'est pourtant celui que les jeunes filles se font quand elles rêvent du grand amour. Elles rêvent encore, croyez-moi malgré leur désinvolture, leur sans-gêne et leur impertinence; elles rêvent encore du beau jeune homme qui saura leur parler d'amour sans tomber dans la vulgarité.

Un père... c'est très important dans une famille pour équilibrer l'immense tendresse d'une maman et pour partager le fardeau, parfois très lourd, des petits qui grandissent trop vite. Il se doit d'être une force — au moins extérieurement... — pour que les enfants puissent relever la tête et dire: c'est mon papa!

J'ai gardé au mien, qui n'est plus, une affection qui ne s'est jamais démentie et qui reste aussi tenace malgré le départ; une tendresse qui lui parle souvent et vers laquelle il se penche sans doute...

A tous ceux qui ont l'immense privilège de posséder une famille, qui en connaissent les obligations et qui en sont heureux, je souhaite que l'amour leur facilite la montée des jours, le poids des ans et les difficultés inhérents au travail.

Je voudrais aussi qu'au soir de la fête, chacun puisse se dire: "je suis à la source du bonheur".

Bonne Fête!

Thérèse.

Petits arbres...

Un total de 31 millions de plants de conifère de huit à douze pouces seront plantés un peu partout au Québec par le ministère des Terres et Forêts. La région de Québec s'accapatera la plus large part de ceux-ci; les autres régions où les plantations seront importantes sont cel-

les du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie, de l'Outaouais et de Trois-Rivières. Environ 19 millions de ces arbustes iront aux propriétaires de boisés privés alors que 12 millions enjoliveront les terrains publics. L'an dernier, le ministère avait planté 23 millions d'arbres et, l'an prochain, on se propose d'en ajouter 45 millions.

AVANT TOUT LA PERFORMANCE

KAWASAKI CA ROULE



SI VOUS VOULEZ ÊTRE BON PREMIER - ACHETEZ-VOUS UN KAWASAKI PRIX DÉFIANT

L'HOMME QU'IL FAUT VOIR SUR LA RIVE-SUD POUR UNE BONNE TRANSACTION

TOUTE COMPÉTITION CHAMBERLAND

Mont ST-HILAIRE
870 BOUL. LAURIER
467-1521

COMMENÇANT LE 14 JUIN et POUR L'ÉTÉ

"ORCHESTRE POPULAIRE"

Judi, vendredi, samedi, dimanche

EN VEDETTE LA CHANTEUSE "SUZY SERVAL"

VENREDI-SAMEDI 10.30 PM à 12.30 AM

DIMANCHE 9.30 PM à 11.30 PM

BALMORAL BAR-SALON

180 Montée des Trentes, St-Hilaire
467-2231

rôtisserie

richelieu b.b.q.

467-0278

4195

Montée des 42

"LE MEILLEUR POULET DE LA REGION"

COUPON SPECIAL



JUDI-VENDREDI les 13 et 14 JUIN

AVEC CE COUPON

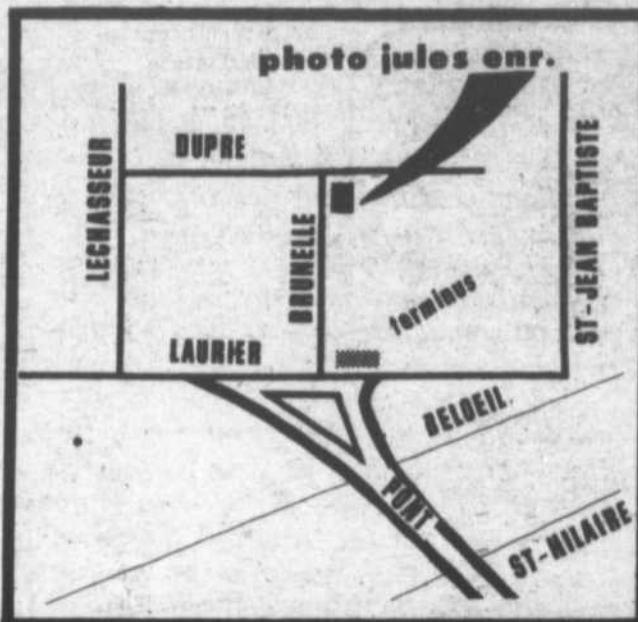
REDUCTION DE .50

FILMS COULEUR

126-12 POSES

.89 ch

OU
5 POUR **4⁰⁰**



**PLUSIEURS
AUTRES ITEMS
EN
SPECIAUX
AU MAGASIN**

CAMERA INSTAMATIC ARGUS

POUR FILM 126
ARGUS CAREFREE

\$ **13⁹⁵**

CAMERA POCKET INSTAMATIC ARGUS

POUR FILM 126
LENTILLE 3 ELEMENTS

\$ **21⁹⁵**

CAMERA 35 MM

AVEC FLASH ELECTRONIQUE

MIRANDA SANSORET COMPLETEMENT
AUTOMATIQUE

SEULEMENT \$ **109⁹⁵**

FLASH ELECTRONIC

A PARTIR \$ **19⁹⁵**

PAPIER

**PHOTOGRAPHIC
ILFORD**
20% escompte

**VOUS AVEZ UN PROBLEME DE PHOTOGRAPHIE!
VENEZ ME VOIR!**

319 BRUNELLE

photo jules enrg.

BELOEIL

467-3474



Art de cuisiner



Mme PIERRETTE TREMBLAY

Madame,

Il est de plus en plus difficile d'établir un budget puisque les prix ne cessent d'augmenter. Je ne crois plus aux prix miracles mais c'est presque un miracle de réussir à prendre trois repas par jour.

La situation que nous connaissons présentement nous

fera peut-être découvrir une meilleure façon de nous nourrir. Le bon côté de la chose serait que nous ayons un jour la réputation d'être un peuple mince et en santé. Serait-ce un mal pour un bien? Espérons-le.

Encore une fois, j'ai essayé de vous donner une recette simple et économique. J'es-

père qu'elle vous aidera à simplifier votre tâche.

Pâté de boeuf haché en croûte

1 1/2 lb boeuf haché
1/4 tasse graau
1/3 tasse oignon haché
1/3 tasse céleri en dés
1/4 tasse carotte râpée

2 c. tb persil haché
1/2 c. thé d'orégon
1/4 c. thé tabasco
1 1/2 c. thé sel
1/8 c. thé poivre
1 oeuf battu
2 c. tb sauce chili
1/2 tasse jus de tomate ou de légumes

Pâte à tarte pour 2 croûtes

ajouter 1 c. à thé poudre d'ail aux ingrédients secs.

Mélanger viande, graau, légumes et assaisonnements. Mêler d'oeuf, la sauce chili, le jus de tomate et l'incorporer au mélange de viande. Façonner en rouleau de 9 pouces de long. Abaisser la pâte en un rectangle de 12 x 14 pouces. Pacer le rouleau de viande au centre et recouvrir de pâte en scellant bien sur le dessus. Ne pas fermer aux extrémités. Déposer dans une casserole en ayant soin de mettre la partie scellée au fond. Cuire à 450° 10 minutes et à 350° jusqu'à ce que légèrement doré (environ 50 minutes).

Arrosez de sauce aux tomates lorsque vous servez.

Servir avec pomme de terre pilées et une salade de légumes.

Au revoir,

Pierrette Tremblay

Du granite pour nos maisons

Une analyse dans le secteur du granite au Québec pourrait éventuellement nous apporter des innovations dans l'industrie de la construction. En effet, le ministère de l'Industrie et du Commerce, l'Association des Producteurs de granite du Québec et le ministère des Richesses naturelles ont mis sur pied un programme d'adaptation des produits du granite à cette fin. La première recherche a trait à la conception de divers standards de panneaux avec ancrages faciles, de façon à accélérer leur mise en chantier pour en faciliter la manutention. On procédera à divers essais de normes, un document de

références techniques sera produit et un montage audio-visuel sera également préparé illustrant les diverses méthodes de poses accompagnées des coûts comparatifs avec d'autres revêtements.

Le langage de l'étrange: tabou

La Polynésie nous a donné le mot tabou, qui désigne un objet ou un être dont il faut se détourner à cause de son caractère sacré. Le Dictionnaire de la psychanalyse publié par Larousse précise que, selon Freud "le tabou présente deux significations opposées: d'un côté, celle de sacré, consacré; de l'autre, celle d'inquiétant, de dangereux, d'interdit, d'impur... C'est ainsi qu'au tabou se rattache la notion d'une sorte de réserve, et le tabou se manifeste essentiellement par des interdictions et restrictions. Notre expression terreur sacrée rendrait souvent le sens de tabou".



la science de l'intelligence créative

développe toute la potentialité de l'individu

MAHARISHI MAHESH YOGI

Conférence d'introduction donnée par un instructeur de S.I.C. et M.T. JEUDI, 30 mai, 6-13 et 20 juin, à 8.00 hres P.M.

Entrée libre.

BIENVENUE A TOUS.

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE MEDITATION TRANSCENDENTALE
Information: soir: 737-9745.

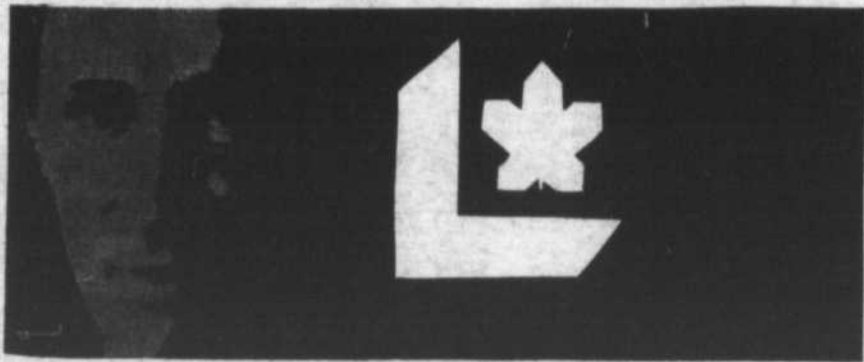
CENTRE CULTUREL DE BELOEIL.

600 RICHELIEU.



avec CHARBONNEAU
MODESTIE
DISPONIBILITE
ECONOMIE

ON VOTE SOLIDE
ON VOTE CHARBONNEAU
ON VOTE TRUDEAU



HONORIUS
CHARBONNEAU

l'homme du comte

Candidat libéral de Saint-Hyacinthe

C'EST DU SOLIDE!

Autorisée et payée par M. Roger Garon, agent officiel du Parti Libéral de Saint-Hyacinthe.

Joignez-vous à la brigade anti-craquelage, anti-cloquage et anti-décoloration



Et, je me porte à merveille...

Si vous détestez peindre votre maison... vous aimerez les Peintures Latex d'Extérieur CIL. Parce que la composition des Peintures Latex d'Extérieur CIL leur assure une beauté durable.

Renseignez-vous sur notre assortiment de Blanc Trutone Latex Acrylique, Peinture d'Extérieur Latex Acrylique et nouveau Latex Brillant d'Extérieur Cilux. Vous en profiterez cette année et pour les années à venir.

Peintures CIL

LE CENTRE DE RENOVATION PAR EXCELLENCE



Les Entreprises
YVON L'HEUREUX Entreprises
PEINTURES CIL

155 BOUL. LAURIER

BELOEIL 467-3358



Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles WESTGATE Realities

Courtiers: Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal Brokers: Member Montreal Real Estate Board

SERVICE ÉCLAIRÉ UNIQUE PAR ORDINATEUR

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

UNIQUE INSTANT COMPUTER SERVICE

Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.



BELOEIL — ancien cottage secteur résidentiel, grande cuisine, 3 chambres, terrain 7.500 pi.c. près de l'école, taxes basses. MLS. André Lamare, 467-0285 - 467-8415.



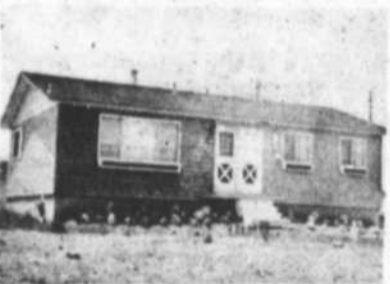
BELOEIL — à 2 minutes des magasins, bungalow briques bien construit, 5 pièces, 3 grandes chambres, magnifique salle familiale au sous-sol, hypothèque à 6 1/4%. Prix \$36.500. MLS. André Lamare 467-0285 - 467-8415.



ST-HILAIRE — pour famille nombreuse, bungalow tout briques, 9 pièces, 5 chambres, 2 salles bains, terrain 70 x 120, occupation immédiate si désirée. Prix \$31.000. MLS. Fabienne Boulanger, 467-0285 - 467-1578.



MCMASERVILLE — cottage ultra propre, 3 très grandes chambres, salle à manger, cuisine, salon double, bien situé près école, église. On demande \$20.500. MLS. G. Fabienne Boulanger, 467-0285 - 467-1578.



MCMASERVILLE — Face à parc, joli bungalow 5 1/2 pièces, construction 1973 sur terrain de 9.325 pi.c. Prix \$29.500, possibilité échange terrain ou propriété à Montréal. MLS. Irène Roy, 467-0285 - 467-0581.



BELOEIL — split-level nouvelle vague, salle familiale au premier plancher avec foyer, 4 chambres, grand terrain. Prix \$44.900. Gilles Chamberland, 467-0285 - 467-1167.



BELOEIL — bungalow pierre, briques, 10 1/2 grandes pièces, salle à manger, grande cuisine, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, une chambre, salle réception, garage double, hypothèque 7 1/2%. MLS. Thérèse Trudeau Larivière, 467-0285 - 467-8115.



ST-JEAN-BAPTISTE — Maison de ferme aluminium et pierre, 5 pièces avec 30 arpent. Prix \$32.000. - aussi disponible avec 118 arpents et porcherie pour \$140.000. MLS. Irène Roy, 467-0285 - 467-0581.



BELOEIL — prix réduit à \$29.500, pour vente rapide. Bungalow briques situé idéalement dans paroisse Maria-Goretti, 5 pièces spacieuses agréablement décorées, taxes \$403, à visiter MLS. Fabienne Boulanger, 467-0285 - 467-8415.



BELOEIL — Bungalow 6 pièces, salle familiale avec foyer, occupation immédiate, prix \$37.500. M.L.S. Gilles Chamberland, 467-0285 - 467-1167.



ST-HILAIRE — (St-Charles) bord de l'eau, propriété de constructeur 8 pièces, 4 chambres, salle familiale, foyer pierre, garage double, terrain 25.000 pieds carrés. On demande \$59.000. Gilles Chamberland 467-0285 - 467-1167.



OTTERBURN — Prix réduit à \$34.500, pour vente rapide, excellent bungalow briques, 3 chambres, salon avec foyer briques, cuisine-dînette, terrain 9.150 pieds carrés, occupation immédiate si désirée. MLS. Fabienne Boulanger, 467-0285 - 467-1578.



ST-HILAIRE — superb brick property located on the mountain sight, nicely landscaped with apple trees, double garage, 10 rooms, 6 bedrooms, large family room with bar and built-in B.B.Q. intercom system, \$55.000.00. M.L.S. S. Robert Guertin, 467-0285 - 467-9663.



BELOEIL — Ce cottage 7 pièces est unique en son genre et d'une propreté impeccable, grenier, idéal pour atelier solarium, garage, vue sur la montagne et le Richelieu M.L.S. Irène Roy, 467-0285 - 467-0581.



ST-HILAIRE — magnifique cottage au bord de l'eau, 7 pièces, foyer pierre, salle à manger, chambre 14 x 20, plancher chêne, garage, terrain boisé 41.000 p.c. \$79.000. MLS. André Lamare, 467-0285 - 467-8415.



ST-HILAIRE — près des magasins, duplex 5 et 4 pièces, grand salon, garage 20 x 30, terrain 10.406 p.c., \$35.000. MLS. André Lamare, 467-0285 - 467-8415.



ST-HILAIRE — amateurs de bateau, venez voir ce spacieux split-level, style californien, situé sur les bords du Richelieu, 6 pièces, garage, grand terrain paysagé, vue magnifique M.L.S. Irène Roy, 467-0285 - 467-0581.

CET ESPACE EST
RESERVE POUR
VOTRE PROPRIETE

THIS SPACE
RESERVED FOR
YOUR PROPERTY



Immeubles WESTGATE Realities

296 Boul. LAURIER
(Centre d'achats Dominion)

BELOEIL

467-0285

Our offices are also
open evenings, weekends
and holidays.

Nos bureaux sont aussi ouverts
le soir, les fins de semaine et
les jours fériés.

ANNONCES CLASSÉES

**APPELEZ DES MAINTENANT
(CARTE CHARGEX ACCEPTÉE)**

467-1821

10 mots pour \$2.00



LOGEMENTS A LOUER

Flats To Let



BELOEIL, 4 1/2 pièces, installation laveuse-sécheuse, chauffé, au 145 boul. Cartier. 467-1373 libre 1er juillet.

BELOEIL, 4 pièces dont 1 chambre, éclairé, chauffé, toutes taxes payées, \$125. 467-9981 ou 467-2081.

BELOEIL, 4 1/2 pièces, bas, cave, installation laveuse-sécheuse. 467-7600.

CHAMBRES A LOUER
Rooms To Let



BELOEIL, chambre à louer. Téléphonez: 467-8787 après 4 hres après-midi.

ST-HILAIRE, 2 chambres à louer, usage du téléphone. 467-1125.

MAISONS A VENDRE
HOUSES
FOR SALE



PROPRIETES résidentielles et comme ciades. Royal Trust Courtiers, A. Loiselle. 469-2968.

BELOEIL, duplex, 2 logements 4 1/2 pièces, garage, grand terrain. 467-7564.

McMASTERVILLE — Duplex amiante 2 x 6 pièces, très propre, grand terrain paysagé, quartier tranquille, taxes basses, demandé \$27,500. M.L.S. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Coin boulevard Laurier, idéal pour professionnel. Cottage canadien brique 38 x 40. Terrain paysagé 30,000 pi. c. muraille pierre, possibilité stationnement 14 pièces, 3 toilettes, foyer, hall d'entrée, nombreux placards, impeccable. M.L.S. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

MAISONS A VENDRE

HOUSES
FOR SALE



BELOEIL — Duplex situé très centralement, deux 4 1/2 pièces, bons revenus, chauffage central, terrain 8,345 pieds carrés, garage, taxes annuelles totales \$214. Prix \$21,500. M.L.S. Demandez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Bungalow brique, construction 1963, 5 très grandes pièces, plus 4 bachelors loués au sous-sol, garage avec porte électrique, corniches aluminium, maison impeccable située près toutes commodités: transport, écoles, centre d'achats. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Bungalow en brique, 5 pièces, 3 chambres, carport, terrain de 9,300 pi. c. cabanon, prix \$27,000. M.L.S. Jacques Beaulieu 467-0285 - 352-8760. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Très bon placement, trois logements 5, 4 et 3 pièces, garage double, terrain 50 x 121, revenus \$220. mois. Propriété en très bonne condition. On demande \$15,500. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Split level brique, cuisine, salle diner, grand salon, 3 chambres, salle jeux, buanderie, lave vaisselle. M.L.S. Carmen L'Heureux 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — Sur la montagne dans quartier exclusif, splendide bungalow style canadien, construction 1970, salon avec foyer, salle à diner, cuisine séparée, 3 chambres, maison impeccable, grand terrain 11,792 pieds carrés, plusieurs extras. A visiter. M.L.S. Appelez-moi à 467-0285 - 467-1578. Fabienne Boulanger. Immeubles Westgate, Courtiers.

MAISONS A VENDRE

HOUSES
FOR SALE



McMASTERVILLE — Nice cottage 6 large rooms, inside very bright, dining room, near school, low taxes \$20,500. M.L.S. S. André Lamaire 467-0285 - 467-8415. Westgate Realities, Brokers.

McMASTERVILLE — 4 logements, construction brique, revenu \$275. minimum, situé près de la rivière Richelieu \$32,000. Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Propriété à revenus, quatre 4 1/2 pièces, bons revenus, excellente construction brique, très bien située près transport, écoles, centre d'achats. On demande \$33,000. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Chauffage électrique avec contrôles dans chaque pièce, bungalow 1973, 3 chambres, tapis mur-à-mur au salon et cuisine dinette, à deux pas des écoles. Prix \$26,200. Consultez Albert Simon. 467-0285 - 467-7816. M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Soyez avisé, devenez propriétaire de cette maison. Vous habitez un très grand 6 pièces et vous pourrez louer un 4 pièces pour alléger votre paiement mensuel. Cette maison est très propre et est située près de toutes commodités. M.L.S. Pour information, appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — \$9,500, pour ce bungalow 6 pièces avec terrain de 49,821 p. car., doit vendre, faites votre offre, M.L.S. Irène Roy 467-0285 - 467-0581. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Bungalow brique aluminium construction récente, 3 chambres, cuisine-dinette, porte patio, tapis inclus. Prix \$28,500.00 Informations R. Benoit 467-0285 - 467-0381. M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Joli bungalow, terrain paysagé, garage, salle à manger, grandes pièces, secteur résidentiel. Prix \$25,000. M.L.S. G. Bienvu 467-0285 - 467-8788. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Beau bungalow 5 pièces, belle cuisine, lave vaisselle, four encastré, sous-sol fini, salle familiale, garage, hypothèque à 8 1/2 %. Prix \$39,000. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Idéalement située près toutes commodités, propriété extérieur aluminium, intérieur très propre, 4 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 90 x 126, taxes totales seulement \$295. Prix \$20,000. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — McMAsterville, ce joli bungalow 30 x 68 tout brique, plus revenu de \$200. mens., situé dans secteur tranquille est ce qu'il vous faut si vous savez apprécier la bonne construction, 5 1/2 grandes pièces - 2" bachelors" meublés, garage double chauffé. M.L.S. Irène Roy 467-0285 - 467-0581. Immeubles Westgate, Courtiers.

MAISONS A VENDRE

HOUSES
FOR SALE



ST-HILAIRE — Beau duplex 5 et 4 pièces, très grande chambre et salon, planchers bois franc, beau terrain 10,406 pi. c., garage 20 x 30. Prix \$35,000. M.L.S. André Lamaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Maison idéale pour professionnel, très grand bungalow tout brique, salon 12 x 25 avec beau foyer pierres, sous-sol fini, terrain 9,300 pi. c., clôturé, nombreux extras. Prix intéressant. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Bungalow brique aluminium 24 x 36, cuisine dinette, 3 chambres, porte patio, cascade 60, base et cheminée pour futur foyer, tapis inclus \$28,500. M.L.S. R. Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — Bord de l'eau, split, 10 ans, foyer, piscine, garage double, grand terrain boisé, paysagé, quai pour cruiser, 8 pièces, 4 chambres, beaucoup extra. M.L.S. Pierre Jobin 467-0285 - 467-8890. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — Magnifique cottage au bord de l'eau, 7 grandes pièces, foyer pierre, grande salle à diner, chambre 14 x 20, planchers de chêne, garage, terrain boisé 41,000 pi. c., \$79,000. M.L.S. André Lamaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — Magnifique bungalow canadien pierre & brique, grand salon, foyer, salle diner, 3 chambres coucher. M.L.S. Carmen L'Heureux 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — Bungalow semi-détaché, cuisine-dinette, 3 chambres, terrain paysagé 75 x 100 inclus, piscine, tapis. Prix \$23,000.00. M.L.S. R. Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN PARK — Bungalow knotty pine, 5 pièces, chauffage électrique, sous-sol 8 pieds, terrain boisé, \$20,000. M.L.S. Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN — Prix réduit à \$34,500, pour vente rapide, excellent bungalow brique, 3 chambres, salon avec foyer brique, cuisine-dinette, terrain 9,150 pieds carrés, occupation immédiate si désirée. M.L.S. Appelez aujourd'hui Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

STE-MADELEINE — Duplex pierre et stucco, 5 1/2 + 5 1/2 pièces, 3 + 3 chambres, chauffage fournaise plancher, chassiss aluminium, pas de sous-sol, garage, grand terrain, coin de rue, prix \$20,000.00. M.L.S. Appelez David Goulet 773-8809 - 861-4470. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-MARC — sur Richelieu, 5 beaux grands terrains situés directement sur le bord de la rivière Richelieu. Faites votre choix. On demande \$0.60 le pied carré. M.L.S. N'attendez plus, appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

A TEMPS PARTIEL

3 jours par semaine,
2 hres chaque jour

POUR RENDEZ-VOUS: 467-0622



armoires
de cuisine

BELOEIL INC.

spécialité: installation
renovation

M. Gendreau
REP. 619-1904 467-0110

278 JUVENAY
BELOEIL P.Q.

CHEVAUX EN PENSION

Stalles disponibles dans écurie de 15 chevaux. Excellents soins et facilités. Manège extérieur, piste de un demi mille, enclos et piste pour randonnées. Cabine à louer pour fin de semaine. Entretien et exercice des chevaux sur demande.

FERME FILANJO

Mrs. Jones
915 Richelieu 584-3166 - St-Marc, Qué.

HORSES BOARDED

Boxes available in fifteen horse stable. Excellent care and facilities inside arena half mile track paddocks trail. Week end cabin to rent. Grooming and exercising by arrangement.

FERME FILANJO

HOMMES DEMANDES A TEMPS PLEIN

Homme de Cour
Vendeur de Quincaillerie
Contremaître, expérience préférable.

Chauffeurs de camion (livraison)
Fille ou femme, avec expérience
pour travail de bureau

S'adresser à:
653-3621

demandez Mr. Larocque.
Salaire à discuter.
Matco Mart
355 boul. Laurier,
St-Basile.

OPPORTUNITE POUR UNE CARRIERE DE VENTE

L'EMPLOYEUR:

Une compagnie canadienne d'envergure internationale recherche quelques hommes à qui elle offrira une formation spécialisée afin d'en faire de vrais professionnels de la vente.

LA POSITION:

Grâce au programme de formation, vous pourrez atteindre un haut degré de compétence et avoir accès à un revenu illimité. Possibilités d'accéder à la supervision et à la gérance rapidement. Revenu selon qualifications plus bonis.

L'HOMME:

11e année ou plus, travaille actuellement. Agé de 22 à 45 ans, ambitieux, travailleur et en bonne santé. Tous les renseignements contenus dans le "curriculum vitae" seront gardés confidentiels. S.V.P. inclure no. de téléphone, et poster à...

I'Oeil Régional
411 LAURIER BELOEIL
DEPT. R.M.

A VENDRE

CRICKET STATION WAGON 1973,
4 vitesses, 12,000 milles très bonne condition, \$2,500.
Jour: 658-1976 soir: 658-2798.

Ne donnez pas de shampooing

à vos tapis

Parce que vous faites pénétrer la saleté plus profondément

EMPLOYEZ

Un nettoyage à la vapeur en profondeur.
Vous serez assurés que la saleté en est extraite.

HYDRO-VAC

Énr.

représentant Réal Pépín CP 44 Beloeil

Pour information:
et estimation
gratuites.

467-5349



**TOURBE CULTIVÉE
A VENDRE
653-4010**

CULTIVATED SOIL FOR SALE

2 BUCHERONS
(à votre service)
Vous avez des arbres à couper ou à tailler?
N'hésitez plus. Signalez:
Résidence: 467-3198.

**PAVAGE ANDRÉ BRODEUR
467-8441.**

**ASPHALTE ET TERRASSEMENT
TRANSPORT DE TERRE**
Estimation gratuite.

FLEURISTE MICHELE ENR.
177 boul. Laurier, Beoeil
SERVICE D'ENTRETIEN DES PELOUSES
FLEURS ANNUELLES ET
PLANTS DE TOMATES
CENTRE DU JARDINAGE
A BELOEIL.
467-1021 - 467-9681.

Tel. 254-2013 Free ESTIMATION Gratuite
Tel. 324-8895 - 256-3844

**LES PAVAGES
IACONO & FRERES INC.**
ASPHALT PAVING CONTRACTOR
Specialty: Driveway and Parking
Spécialités: Entrée et Place de Stationnement

5777 DRUILLETTE ST-LEONARD MONTREAL

VOTRE CRÉDIT EST BON

PLUS ELECTRONIQUE

CASSETTES 8 PISTES à \$3.99
LONG-JEU à \$0.99
RADIOS, TÉLÉVISIONS ET STÉRIOS
NEUFS OU USAGÉS.
NOUS ACCEPTONS LES ÉCHANGES.
VENTE ET SERVICE
Plus Electronique Enr.
351 Blain, Mont St-Hilaire

**ROULOTTES
"APALACHE" 1974**

à partir de \$2,800.
CENTURION 19 pi. tout équipé \$2,450.
CITATION 20 pi. tout équipé \$2,950.
TENTE REMORQUE, 8 places 1972.
Viconte de Luxe, réfrigérateur, chauffage \$1,550.

**MAISON MOBILE
MORIER INC.**
St-Jean-Baptiste de Rouville.
467-5065

**MAISONS A VENDRE
HOUSES
FOR SALE**

ST-MATHIAS — 4 logements directement au bord de l'eau avec piscine recouverte 25x15, revenu \$520. par mois. Prix demandé \$50,000. M.L.S. Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

TRANS-CANADIENNE — A louer: bâtisses industrielles, construites sur spécifications, accès facile, toutes commodités, pour renseignements additionnels: Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — 100 arpents, près trans-canadienne, vendu en tout ou en partie. M.L.S. Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — Sur la montagne, 2 terrains 170 x 225, vue exceptionnelle, nombreux pommiers, \$0.40 pi. c., M.L.S. André Lamare 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE — Attention constructeurs! terrain à .05 le pi., zonage commercial, multi-familial et résidentiel, partie boisée, M.L.S. Irène Roy 467-0581 - 467-0285. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-MATHIAS, 4 terrains avec service, faites votre offre, M.L.S. Irène Roy 467-0285 - 467-0581. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Ancien cottage, secteur résidentiel, grande cuisine, 3 chambres, terrain 7,500 pi. c. près de l'école, taxes basses. M.L.S. André Lamare 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL — Duplex 2-6 apts avec garage situé sur terrain commercial, pourrait être transformé pour magasin, revenu \$175.00 par mois, R. Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

**MAISONS A LOUER
HOME FOR RENT**

ST-BASILE, MAISON SEULE, 4 1/2 pièces, chauffage eau chaude, grand terrain, \$100. par mois. 653-3902.

BELOEIL, bachelors 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité fournie, 746 De Lévis. 467-9935 après 5 hres.

**DIVERS
MISCELLANEOUS**

NE DONNEZ PAS de shampooing à vos tapis. Employez un nettoyage à la vapeur en profondeur. Vous serez assuré que la saleté en est extraite. Hydro-Vac Enrg., Réal Pâpin, représentant. 467-5349.

REMOUVRAGE GENERAL - Upholster, ouvrage garanti, estimation gratuite. J. A. Pomerleau, 467-6386.

STE-MADELEINE, chambre et pension dans maison privée, pour vieillards. Accueil chaleureux et ambiance familiale. 1-795-3879.

**RESERVEZ VOTRE OR
CHESTRE MAINTENANT**
Les Québécois sont prêts. Jour 467-3931 - Soir: 467-7138.

SPECIALISTE en réparation cuisinières et sècheuses électriques. Jules Marcoux Service Enrg. 467-7068.

**REPARATION DE TON-
DEUSES** et de mini-trail; tondeuses neuves et usagées à vendre. 467-0030 samedi et lundi toute la journée, semaine à compter de 2hres.

**A VENDRE DIVERS
For Sale Misc**

VENTE RÉPARATION SERVICE sur système de réfrigération et climatisation commerciale, industriel et domestique. J. Bienvenue Réfrigération Enr. 467-0668.

**A VENDRE DIVERS
For Sale Misc**

MEUBLES DE MA MAISON, presque neufs, chien Husky Sibérien. 467-0155.
COMMODE ANCIENNE, tapis 8' x 9', bleu royal. 467-9707.

**A VENDRE DIVERS
For Sale Misc**

VAISSELLIER, coffre pin, vitraux, chaise auto bébé, bibelots divers, particulier. 467-0686.
BICYCLE de garçon CCM, Mustang. \$25.00. 467-4372.

FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST

■ Système d'échange des propriétés
■ Système de vente garantie
■ Service d'hypothèque jusqu'à 95%
■ Evaluation garantie de votre propriété

651-3000

Membre de la chambre d'immeubles de Montréal

BELOEIL - Bungalow neuf 8 pièces grand terrain sous sol fini chambre froide PHOTO MLS Alice Boisvert 653 6254 651 3000

BOUCHERVILLE - Bungalow 6 pièces salle à diner foyer pierre dans salon. 3 chambres de bains, salle de séjour cuisine moderne. Tapis partout Terrain 65 x 97 PHOTO MLS Claire Gaulin 677-5191 651-3000

LAPRAIRIE - Bungalow détaché chauffage électrique, grand terrain construction récente Ferdinand Bernier 672 4358 651 3000

LONGUEUIL - Beau bungalow brique salle familiale, foyer Décoration originale Piscine creusée 32 x 16, terrain paysagé A ne pas manquer PHOTO MLS Mme Papineau 655 4185 651 3000

LONGUEUIL - Vous auriez la chance d'habiter un grand logement 5 pièces tout en devenant propriétaire Pourquoi rester locataire PHOTO MLS Jacqueline Ferland 655 4443 651 3000

LONGUEUIL - Triplex 5/5/3, terrain pay sage Tres propre Pres centre d'achat, école Pour visiter A Painchaud 651 3000 670 0748

LONGUEUIL - Cottage aluminium 10 pièces, installation L/S dans salle de bains - il faut faire une offre. Prix \$24,000 Claire Gaulin 677-5191 - 651-3000.

LONGUEUIL - Rue de Chateauguay 6 logements près écoles et toutes commodités. Bon revenu. A Painchaud 670 0748 651 3000 PHOTO MLS

VIEUX LONGUEUIL - 8 logements entièrement meublés, très bon revenu. \$56,000 A Painchaud 670 0748 - 651-3000 PHOTO MLS

LONGUEUIL - Bâtisse 6 logements X 4 pièces, S/D brique, situé près CTM. Centre achat, toutes commodités Revenu \$9,500 Hypothèque 9%. Excellent placement O dilon Laberge 670-4079 - 651 3000

LONGUEUIL - Vous voulez investir de \$13,000. à 15,000.? J'ai des 12 logements tous loués. Très bien situés. \$125,000. Jovette Pelletier 655-9128 - 651-3000

LONGUEUIL - Bungalow spacieux briques porcelaine, 9 pièces, foyers. Fait vendre Aubaine. Mme Papineau 655-4185 - 651-3000.

LONGUEUIL - Bungalow en déclin aluminium 5 pièces, 3 chambres, grand terrain gazonné et clôturé, sous-sol avec bar \$27,000 Consultez Giselle Poitras 655-4445 - 651-3000. PHOTO MLS.

LONGUEUIL - Bungalow 1959, impeccable, un rêve de cuisine, magnifique salon, porte patio, chauffage électrique. Piscine creusée. Terrain paysagé. PHOTO MLS Claire Gaulin 677-5191 - 651-3000

LONGUEUIL - Triplex, très bien situés, près centre d'achat Construit en 1961 & 1963. Peut être vendus séparément. PHOTO MLS R. Larose 671 7469 - 651-3000.

OTTERBURN PARK - Split level exclusif dans un site exceptionnel, 12 pièces, abri d'auto, superbe terrain boisé Pour visiter Raymond Bernier 653-9239 - 651-3000.

RICHELIEU - Prix réduit pour vente rapide à \$34,000. Magnifique cottage brique & bois. Salon avec foyer, salle à diner. Salle de jeu, 2 salles de bains. Beau grand terrain 12,435 p.c. Garage double. PHOTO MLS Jacqueline Ferland 655-4443 - 651-3000

RICHELIEU - Locataire devenez propriétaire. Grand bungalow brique & bois. Salon,

cuisine 5 chambres à coucher Grand terrain PHOTO MLS Jacqueline Ferland 655 4443 651 3000

ST BASILE - Charmant bungalow 5 pièces grand terrain site idéal occupation im médiate pour visiter R Bernier 653 9239 651 3000

ST BRUNO - Bungalow 5 pièces chauffage électrique garage Tres grand terrain PHOTO MLS Alice Boisvert 653 6254 651 3000

ST BRUNO - Beau cottage quartier Beau mont 4 chambres salle à diner, foyer dans salon garage 7 pommiers et plusieurs autres arbres Prix demandé \$69,500 Mme Duchesne 655 9907 651 3000

ST BRUNO - Beau bungalow brique et aluminium sous sol fini avec foyer Bien de core. Garage Terrain paysagé Hypothèque 8%. PHOTO MLS Guy Bruneau 653 2074 651 3000

ST DENIS SUR RICHELIEU - La maison rêvée! Sur le bord du Richelieu, bungalow tres bien construit. Foyer, garage, piscine creusée chauffée. Extraordinaire, \$59,000. Pour visiter Jovette Pelletier 655-9128 - 651 3000 PHOTO MLS.

ST HILAIRE - Occasion d'affaire pour bricoleur averti Cottage ancien avec foyer ne cessitant beaucoup de réparations. A vendre avec terrain de 55,200 p.c. 70 pommiers. Bien situé Pour \$44,000. Le prix est modique. Pour plus de renseignements Laurence Bouthillier 467 5297 651-3000.

ST HUBERT - Bâtisse commerciale, construction 1973, acier & brique, bien située, 1 logement et 4 locaux Prix \$125,000 PHOTO MLS Gilles Thibault 678-2251 - 651 3000

ST-HUBERT - Bungalow aluminium, et pierre, construction 1973, terrain 50 X 100. Secteur paisible. On demande \$25,000. PHOTO MLS. Lise Boulet 721-3592

ST-HUBERT - Triplex 4 1/2 / 4 1/2, près de tous services. Idéal pour bricoleur Prix demandé \$14,000 PHOTO MLS Gilles Thibault 678-2251 651-3000.

ST-HUBERT - Triplex pierre & brique, 5/5/2 construction récente Taux 6%. Terrain 50 x 110 Bon placement à \$37,000. PHOTO MLS Gilles Thibault 678 2251 651 3000

ST HUBERT - Joli bungalow style normand, 5 pièces, terrain 60 x 90. Plusieurs extra. \$146.18 CIT. Prix demandé \$32,000.00. A qui la chance? PHOTO MLS Gilles Thibault 678-2251 - 651 3000

ST-HUBERT - Terrain commercial & industriel. Excellente location, superficie 18,161 p.c. Idéal pour tous commerces. Prix demandé \$150,000. Lise Boulet 721-3592. Gilles Thibault 678-2251 - 651 3000.

ST-JEAN BAPTISTE DE ROUVILLE Pour cultivateur sérieux. Bon investissement avec revenu. Ferme de 120 arpents, tout cultivé. Petit troupeau. Le roulant est au complet et adaptable pour culture maraichère. Maison confortable, bâtiments en bon état. Venez aussi sans le roulant Laurence Bouthillier 467-5297 651-3000. PHOTO MLS.

ST-LAMBERT - Magnifique split level neuf, construction de première qualité, grand terrain, très bien situé, foyer naturel, système haut-parleur et stéréophonie. Prix \$69,000. R. Larose 671-7469 - 651-3000.

ST-LAMBERT - 8 rooms bungalow near Dulwich Park, playroom, dining room, landscaped lot, spotless house. Price \$70,000. R. Larose 671-7469 651-3000

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.



SALLE DE DANSE ET RECEPTION "LA LUCARNE", capacité de 300 personnes, danse tous les samedis soir. Possibilités illimitées. Route 13, St-Léonard D'Aston, Cté Nicolet. 399-2063.

IMMEDIATEMENT, ensemble 3 pièces Style Espagnol, comprenant: set de cuisine, set de salon avec tables et lampes, set de chambre avec lampes, poêle, réfrigérateur, téléviseur, pour \$385. 273-5070.

USAGES aspirateurs, polisseuses, marque Electrolux, laveuses, sècheuses automatiques, stéréo, piscine. 467-9884.

TENTE REMORQUE, toit rigide "Val-Bar Aristocrate", 6 personnes, toute équipée, 295 Redison, St-Hilaire.

STEREO, comprenant radio AM FM, table tournante, cassette 8 pistes, Tacométre pour auto. 467-1126.

GARAGE SALE Saturday June 15th. 11:00 to 4:00, 316 Clifton, Otterburn, furniture, toys, baby equipment, etc.

BATEAU fiberglass 16', tout équipé. S'adresser 180 Jeanne-Mance, 467-9575.

MOTOCYCLETTES
MOTORCYCLES



MINI TRAIL 80 CC, 4 vitesses, modèle 1973, neuf, \$375., motocyclettes usagées. 467-8200

MINI TRAIL HONDA 50 CC, modèle 1970, très bon état. \$150., 467-1108.

ON DEMANDE
Wanted



TRANSPORT, Beloeil, projet Riviera au coin Guy et De Maisonneuve, 8:30 à 5 hres. Michelle Dion. Jour: 870-8135 — Soir: 467-0134.

PERSONNE pour garder chez elle, à la semaine, 2 enfants âge scolaire. 467-1014.

BELOEIL, 5 1/2 pièces, libre 1er juillet. 467-2916 midi ou après 4 heures.

PERSONNEL
DEMANDE

PERSONALS



SECRETARE bilingue avec expérience et références, pour bureau de notaire. 467-2091.

PERSONNEL
DEMANDE

PERSONALS



LES REVES SONT-IL PLUS GROS QUE LA PAIE? Désirez-vous un 2e revenu? Si vous avez de 6 à 8 hres par semaine, nous vous montrons comment le faire. Pas d'entrevue au téléphone. Pour fixer rendez-vous, écrire à: M. et Mme Edmond Lemay, 1039 Orléans, Beloeil, Cté Verchères.

LIVREUR avec ou sans auto, 25 ans ou plus, travail de jour, avec ou sans expérience. **FILLES OU FEMMES**, avec ou sans expérience, pour restaurant. 467-7021.

LIVREUR avec auto à la semaine et fin de semaine, pour restaurant. 467-2933.

DAME, à temps partiel, ayant de l'expérience dans la comptabilité. 467-0110.

ESPACES COMMERCIAUX

Comm. Space



ST-HILAIRE: Entrepot 8,000 pieds carrés, bureau, 5 portes de service, plancher de ciment Gilles Chamberland 467-0285 - 467-1167. **MLS**. Immeubles Westgate Courtiers.

AUTOS USAGÉES
USED CARS



PONTIAC LAURENTIEN 1973, power steering, power brake, pneus radiaux, (4 été - 2 hiver), radio, zeibardée, (garantie 10 ans), 28,000 milles, \$2,950. 467-8700.

Semaine de la sécurité nautique 1-7 juillet

La navigation de plaisance est un loisir sain et agréable et l'activité toute désignée pour s'éloigner des tracass quotidiens. Les statistiques démontrent, toutefois, que plusieurs dangers menacent le capitaine de circonstance. Chaque année, mille canadiens meurent noyés et près de 300 autres sont victimes d'accidents sur l'eau. Ces tragédies surviennent, la plupart du temps, à la suite de colli-

sions, du chavirement ou du naufrage de l'embarcation; très souvent elles sont dues aux conditions météorologiques et maritimes.

Le propriétaire d'une embarcation est responsable de la sécurité de tous les passagers. Il doit s'assurer que son bateau est mu par les appareils recommandés et n'est pas surchargé. Une fois sur l'eau, les passagers doivent se comporter de manière adéquate; d'autre part, l'embarcation doit avoir à son bord des gilets de sauvetage, approuvés par le ministère des transports, pour chacun des passagers. Ces derniers doivent porter ces gilets de sauvetage en tout temps à bord des petits bâtiments. Avant de gagner le large, on doit toujours se procurer les prédictions météorologiques les plus récentes. Le "capitaine" devrait se familiariser avec les conditions locales de navigation, savoir la position des marques et bouées et bien connaître les "règles de routes". En outre, il doit être au courant des recommandations du fabricant prescrites pour son embarcation.

Les clubs ou fédérations nautiques sont les organismes compétents dans ce domaine auxquels le Conseil canadien de la sécurité recommande de se joindre.

Faites route à l'écart des dangers et assurez-vous des randonnées sur l'eau vraiment agréables.

Le tennis à Beloeil

Les activités augmentent de jour en jour au club de tennis de Beloeil et l'on devrait atteindre le point maximum vers le 25 juin.

Paul Lefrançois, le président du club, est très affairé à fourgir les cartes d'abonnement aux membres. Il a quand même le temps de pratiquer son sport favori. Il est aussi très fier de dire à qui veut l'entendre que son record en double avec son partenaire Jacques Labrecque est actuellement intact, soit une victoire et aucune défaite. Cette victoire ils l'ont acquise aux dépens de nul autre que René Turgeons et Pierre Chagnon.

Cette fameuse équipe de double, membre de la ligue Provinciale, ont cependant un défi à relever de la part des champions du club de tennis de Beloeil; René Turgeon et Paul Mo Marchand (membre de la section "Bleu" des tournois de tennis d'hiver). La rencontre devrait prendre

place un samedi ou un dimanche d'ici la fin de juin dès que Jacques Labrecque aura pris soin de son petit pouce blessé. Aucune nouvelle pour le moment en ce qui concerne la participation du club dans

un: ligue de la Rive Sud. En terminant, une bonne nouvelle: Pierre Chagnon sera encore responsable de l'entretien des tennis ainsi que du local.

ENCAN

Au Marché aux Puces 545 Boul. Laurier à St-Hilaire. Mardi 7 hres P.M. Jeudi, 7 hres P.M. Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir: 467-0404. M. Lévesque, encanteur licencié.

MENUISERIE

CONSTRUCTION, rénovations, peinture tapisage, finition de sous-sol, travaux ciment, clôtures, travaux généraux, réparations couvertures. **BOUCHARD ET VERONNEAU INC.** 467-2335 467-9687

C.E. LAPORTE

Sablage de planchers. Vieux planchers remis à neuf. Spécialité en parqueterie. 467-0553

PAYSAGISTE

Tourbe, haie, rocaille, patio, tonte et nettoyage de gazon. Estimation gratuite. 467-9562

REPARATION

LESSIVEUSE, SÈCHEUSE, POÊLE, LAVE VAISSELLE de toutes marques. **PIÈCES et TRAVAIL GARANTIS** **C. COUTURE SERVICE** 467-1964

SALON MYRABEL

Céline et Claire Coiffure et tout genre **SPÉCIAUX: mardi et mercredi** Tel: 467-8352 863 Bernard Pilon, Beloeil.

LA VILLE DE MONT SAINT-HILAIRE

OFFRE D'EMPLOI POUR POLICIER MUNICIPAL.

La Ville de Mont Saint-Hilaire est à la recherche d'une personne pour remplir la fonction de policier dans les cadres de son Corps de Police.

QUALIFICATIONS:

- Etre âgé d'au moins 19 ans.
- Détenir un certificat d'études de 11e année ou l'équivalent.
- Mesurer au minimum 5'8" pieds nus, et peser au minimum 140 livres.
- Parler et écrire convenablement le français et l'anglais, et posséder des qualités personnelles appropriées.
- Un cours en techniques policières serait un avantage.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Semaine de travail de 40 heures.
- Echelle de salaire hebdomadaire déterminée par convention collective.
- Bénéfices marginaux avantageux: assurance collective accident-maladie, vie, salaire, congés payés, plan de retraite, etc.

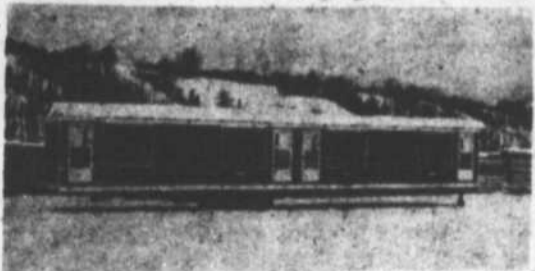
INSCRIPTION:

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur application avec leur curriculum vitae avant le 25 juin 1974, à:

M. Aurèle Frenette, Chef de Police, 100, boul. du Centre Civique, Mont Saint-Hilaire, Qué.

(Signé) Yves Lacroix, m.s.c., c.a. Gérant, Secrétaire-Trésorier.

MOTELS PRE-FABRIQUES



Ce genre de construction est notre spécialité, prix très économique. Ameublement luxueux inclus. Grandeurs (12' x 20') ou (14' x 15') l'unité. **AUSSI DISTRIBUTEURS** demandés pour unités industrielles, maisons mobiles dans les territoires encore disponibles. Prière d'écrire à:

REMBEC INC... 5780, boul. Ste-Anne. Boischatel, P.Q. Tél.: (418) 822-1307

FAITES NETTOYER VOS TAPIS A SEC OU A LA VAPEUR

TELEPHONEZ-MOI 866-2125



BELKO MAINTENANCE

Enr. **NOTRE NOUVEAU NUMERO 467-8696**



APRES

"Pageant des Bel-Air"

Nous sommes déjà rendu au mois de juin, et l'été frappe à notre porte, espérant que

la saison qui vient, sera plus belle côté température, que celle qui achève, et avec l'été

arrive le pageant des majorettes "Bel-Air" qui aura lieu cette année le 15 juin 1974 à 8.00 P.M. à l'aréna de Beloeil.

Pour faire suite à l'article de la semaine dernière, voici quelques notes sur les corps de majorettes qui seront présent à cette manifestation. Les Arcs en Ciel de St-Michel, est un corps relativement jeune, composé d'environ 60 jeunes filles, c'est un corps qui fait surtout des parades, mais aussi à l'occasion des démonstrations de chorégraphie assez bien réussies.

Les Olympiques de Montréal nous viennent du quartier "Rosemont, leur président mons. Claude Leclair a réuni des jeunes de 10 à 18 ans environ pour former ce corps, et connaissant l'expérience de mons. Leclair je suis sûr que ces jeunes vous épateront le 15 juin.

Les Amazones de St-Jean se compose d'environ 65 jeunes filles et est un corps dit de compétition, l'an dernier il se sont mérité quelques trophés, et se sont classé parmi les 5 premiers à toutes les compétitions ou elles ont participé, ce corps possède une bonne chorégraphie et leur musique est de première qualité.

C'est donc un rendez vous le 15 juin à 8:00 p.m. à l'aréna de Beloeil, amenez toute la famille car un tel spectacle est bien goûté des jeunes et moins jeunes, les billets pour ce spectacle sont maintenant disponible depuis samedi dernier, nos majorettes en ont en leur possession pour vendre au public, les prix du billet n'est que de \$1.50 par personne, ce qui est très minime pour un événement de ce genre.

Pour plus d'information ou pour réserver vos billets, téléphoner à 467-2130, la semaine prochaine nous vous ferons part du trajet de la parade qui précèdera ce spectacle.

Gilles Meunier.
Resp.

Prêts et bourses

D'importantes modifications seront apportées au calcul des prêts et bourses aux étudiants pour l'année 1974-75. Ces nouveaux règlements toucheront les quatre secteurs: le budget des dépenses admises, la contribution des parents, la contribution de l'étudiant et celle du gouvernement.

Si l'on recherchait les vraies richesses!

La marque la plus profonde de notre humanité est bien de se débattre dans un océan de confusions. On reste muet et même un peu admiratif tellement c'est énorme, quand on s'aperçoit que le but essentiel d'un homme est de mourir riche. Mourir riche! Et à tout prix! Pourtant, la leçon finale de notre destin est évidente. Ce corps qui nous a servi pendant tant et tant d'années, il faut le laisser. C'est une dépouille, un vêtement usé, une machine que l'usage souvent détraque.

Une carcasse de voiture possède encore un peu de

valeur, mais l'âme envolée, que représentent ces misérables restes humains? Nous les respectons, bien sûr et nous avons raison de leur accorder les égards d'une sépulture. Mais pensons à ce qui nous a été dit sur les sépulcres et les ossements blanchis, sur les morts, sur cette poussière inanimée d'où nous sortons, où nous retournerons.

Nous devrions avoir mieux réalisé que la vie est en esprit, uniquement en esprit, et qu'il ne sert à rien de s'amasser des trésors sur la terre, mais qu'il faut en priorité acquérir les "vraies

richesses". La Bourse, l'or, les valeurs et les voleurs, les biens immobiliers, le fisc, quel cortège de vanités, quelles pointes à capter l'envie, la jalousie, les convoitises! Les fausses richesses foudroient et tuent par la discorde, par la violence, par la haine.

Si nous nous arrêtons un peu plus! Si nous pensions un peu plus souvent à maintenir notre chemin droit et notre âme pure? Et si nous pensions à ces "vraies richesses" que Dieu a rendu rayonnantes pour qu'elles se multiplient?

Léo Foster.

CENTRE CENTER

ALUMINIUM ST-BRUNO L^{TEE} TD

Bob Carrier, prés.

PORTE DOOR

MAINTENANT OUVERT JEUDI SOIR 9:00 PM VENDREDI SOIR 9:00 PM SAMEDI 5:00 PM

GOUTTIERES 5" .032 EAVESTROUGHS

653-3054

Conservez ce coupon il vaut \$5.00 sur chaque achat de \$100.00 et plus Venez visiter notre salle d'échantillons

Protection du consommateur.
100.231

Revêtement Alcan



SISE AU: 345 LAURIER, ROUTE 9, ST-BASILE-LE-GRAND, QUE.

Distributeur autorisé

Bienvenue au salon **JEANNOT ENRG**

SUZANNE BOMBARDIER PROP.

467-5221

169 RICHELIEU MCMASTERVILLE



COIFFURES POUR DAMES

- PERMANENTES
- TEINTURES
- TRAITEMENTS



SPECIAL DE LA FETE DES PERES

\$749⁰⁰

1 JOURNEE SEULEMENT



HONDA LA DURE QUI DURE

PAPA VIENT PRENDRE UN CAFE ET UN MORCEAU DE GATEAUX SAMEDI LE 15 JUIN DE 9 HRES A 5 PM. PRIX DE PRESENCE

HELMET GRATUIT AVEC L'ACHAT D'UNE MOTO 2 CYLINDRES.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 8 A.M. A 9 P.M. SAMEDI 9 A.M. A 5 P.M.

amtois sports inc

626 boul. Laurier 1000 au centre d'achats Montclair beloeil 467-2011

02 LE PD. LIN.
ASSEMBLEZ-LA VOUS-MÊME

Vous trouverez certainement le type de clôture Buildall qui mettra votre propriété en valeur. Faites votre choix et prenez vos mesures dès aujourd'hui!

PLANS GRATUITS
BOIS DE PREMIÈRE QUALITÉ

VANIER SIMPLE
 HORIZONTAL
 JARDIN
 ENTRECROISE
 ALTERNÉ PLEIN
 CRÉNELÉ

ABRIS DE QUALITÉ ET BEL ASPECT
UNE EXCLUSIVITÉ BUILDALL

Un abri spacieux et très solide! Parois et toit en acier électroaluminisé, montés sur forte charpente d'acier galvanisé à chaud vous garantissant une structure inébranlable. Grande largeur de 9'4" x 6'10" de profondeur et hauteur de 6'3" de quoi ranger méthodiquement tout ce qui traîne et se détériore! Et pas cher du tout à...

\$14995

BRIQUE DE PAVAGE-4" x 8-1/4" BRUN
.25

TABLE DE PIQUE-NIQUE EN CÈDRE ROUGE

\$3995

MÉLANGE CIMENT PRÊT À L'EMPLOI

\$229
 SAC

Pour fondations, chemins pavés, scellements, marches, bordures, etc. Un mélange tout prêt qu'il suffit de mouiller avec de l'eau. Faites vos réparations vous-même, de manière permanente avec Sakrete.

PANNEAUX DE PATIO ONDULÉ

FIBRE DE VERRE \$4.80
\$250

IDEAL POUR CLOTURE DÉCORATIVE. COUVERTURES, GRILLES, etc... CHOIX DE COULEURS P.V.C.

AUBAINE! BUILDALL

DE QUALITÉ ÉGALE À CELLES DES MEILLEURS MARQUES. LES PRODUITS BUILDALL CONTIENNENT MOINS CHÈRE!

BLANC BRILLANT POUR L'EXTÉRIEUR
TEINTURE POUR L'EXTÉRIEUR

\$899 LE GAL.
\$695 LE GAL.
\$899 LE GAL.

ENDUIT NOIR POUR VOIE DE GARAGE

FONTAINE
BUILDALL
 MAGASIN ASSOCIÉ

160 MONTÉE DES TRENTE MONT ST-HILAIRE



Nous livrons:
467-3328

Bâtissons ensemble

LUNDI À JEUDI:
 8h.30 A.M. — 6h.00 P.M.
 VENDREDI:
 8h.30 A.M. — 9h.00 P.M.
 SAMEDI:
 8h.30 A.M. — 12h.00 A.M.

TIRAGE DE LA L'AUTO DES CHAMPS

Mardi soir dernier le 4 juin avait lieu dans les locaux de DES CHAMPS auto de MT. ST-HILAIRE le tirage de la pontiac ASTRE 1974

Cette soirée clôturait la promotion connue sous le nom de la l'auto DES CHAMPS.



La remise des clés de la voiture fut faite à M. Jean Morin par M. Gilles T. Orsali, représentant des ventes. Assistait à la présentation M. J.L. Brunet de General Motors, M. J. Rolland Deschamps, Président de Deschamps auto, M. J.-A. Pierre Deschamps et M. J. Hubert Deschamps.

L'heureux gagnant fût
M. Jean Morin
49 rue Pelletier McMasterville
félicitation à M. Morin.



M. Yvon Béliveau du département des Ventes de Deschamps Auto demande à un des participants de tirer le billet gagnant.

La l'auto DES CHAMPS
fût un succès -

La direction et
le personnel de
DES CHAMPS AUTO INC.



Vue d'ensemble des participants de la L'Auto Deschamps qui assistaient au tirage de la Pontiac Astre.

remercient sa fidèle
clientèle qui lui a
permis de réaliser
cette promotion.

355 boul. LAURIER

MONT ST-HILAIRE

467-3304